

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins :  
gemeinsames Publikationsorgan des Schweizerischen  
Elektrotechnischen Vereins (SEV) und des Verbandes  
Schweizerischer Elektrizitätswerke (VSE)**

Band (Jahr): **60 (1969)**

Heft 19

PDF erstellt am: **05.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Cette ingénieuse «boîte à paroles» est encore une idée Mazda

Je suis le support à visser. On me fixe aux parois ou directement au sol.

J'entre dans les murs et je tiens ferme la lampe qu'on me confie. J'ai un nom solide: patte à sceller.

Voulez-vous fixer la lampe à un arbre ou à un poteau? Munie d'un collier, je ferai l'affaire.

100 W Fr. 13.80  
150 W Fr. 14.50  
avec projecteur incorporé extensif ou intensif.  
100 W aussi en couleur.

Moi, le support à piquer, j'ai le pied sur terre ou, plutôt, le pied en terre. C'est en effet pour cela qu'on m'utilise: fixer la lampe au sol.

Une lampe telle que moi a le droit d'être fière. D'abord, je porte le nom prestigieux de la maison qui m'a conçue: Mazda. Je suis la seule lampe vendue avec différents accessoires de fixations. Pratique, orientable, on me fixe partout. Je suis, et pour le meilleur compte, la vedette d'illuminations telles que: parterres fleuris, arbres, expositions, enseignes, fresques, sculptures. Fr. 80.—.

Que l'on me fixe une ampoule, et l'on verra si je ne suis pas étanche! A vrai dire, je suis même inaltérable.

Pour varier la lumière, atténuer ou diriger le faisceau, vous pouvez me fixer une visière ou une grille paralume.

Toujours à la tête du progrès, Mazda tient à votre disposition une variété de lampes de haute qualité, une variété qui répond pratiquement aux exigences de n'importe quel genre d'éclairage. Pour être sûr de satisfaire votre clientèle, proposez-leur Mazda: tubes fluores-

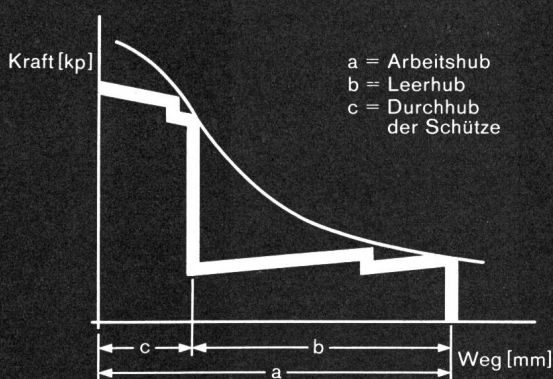
cents, lampes à décharge, de projection ou d'éclairage les plus diverses, lampes à incandescence, sans oublier la nouvelle ampoule Mazda 7. Avez-vous des problèmes difficiles à résoudre? Demandez à nos conseillers techniques, ils sont là pour vous aider.

# MAZDA

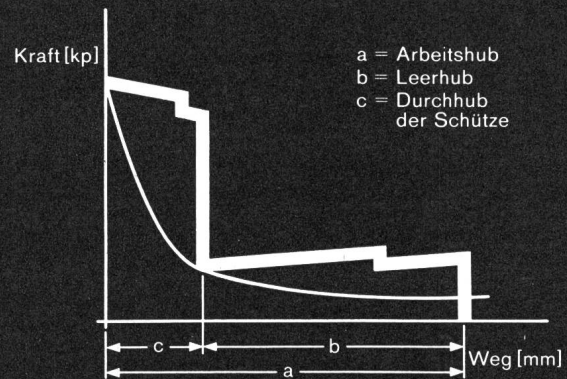
Importateur: Transelectric SA — Sion — Tél. 027 / 2 59 71  
Distributeur: Fauconnet SA — Lausanne — Tél. 021 / 26 44 03

*Neue Schütze DIL: Jedes Detail gut durchdacht*

# Bei Spannungsschwankungen eindeutig und zuverlässig



Die Kraftantriebe der Schütze DIL ziehen ohne Zwischenstellungen durch, weil alle Punkte der Kraftbedarfskurve auf oder unter der dynamischen Zugkraftkurve der Magnete liegen.



Bei einem abfallenden Schütz berühren sich die Schaltstücke nie ohne Kontaktdruck, weil alle Punkte der Kraftbedarfskurve immer auf oder über der dynamischen Zugkraftkurve der Magnete liegen.

68/3

## Neue Schütze DIL schalten bei 75% Nennbetätigungs- spannung stufenlos ein und fallen bei 60% $U_C$ stufenlos ab

Während des Einschaltens gibt es keine Zwischenstadien, in denen die Schaltstücke sich nur leicht berühren und dann verschweißen. Die neuen Schütze DIL ziehen ohne Zwischenstellung sofort durch. Erreicht wird das mit einem Kniehebelabdrucksystem, dessen Rückstellkräfte im Ausschaltzustand am grössten sind, während des Hubes nehmen sie ab, die Beschleunigungskräfte nehmen zu, der Magnet schaltet zügig durch.

Erst bei einer Abfallspannung von 60 % der Nennbetätigungsspannung schalten die neuen Schütze DIL ab. Auch hier ohne Zwischenstellung. Es entstehen also bei Spannungsschwankungen im Netz keine unsicheren Betriebszustände.

Spannungssicherheit – nur eines der vielen, gut durchdachten Details einer neuen und überzeugenden Schützkonzepion.

Für alle Schütze DIL gilt selbstverständlich:  
Gerätelebensdauer = Maschinenlebensdauer.  
Fordern Sie ausführliche Informationen an.



## KLÖCKNER-MOELLER

Hauptverwaltung:  
8307 Effretikon, Bahnhofstrasse 28

Bern 3000 Bern, Cäcilienstrasse 21, ☎ (031) 45 34 15  
Lausanne 1005 Lausanne, Chemin de Martinet 28,  
☎ (021) 25 37 96  
Zürich 8603 Schwerzenbach ZH, Zielackerstr. 1  
☎ (051) 85 44 11

Unsere Industrieschaltgeräte sind SEV-geprüft.

# KANTHAL



## Heizleiter- und Widerstandslegierungen

269 studio 64

<b>KANTHAL SUPER 33</b>	<b>1800° C</b> Elementtemperatur
<b>KANTHAL SUPER</b>	<b>1700° C</b> Elementtemperatur
<b>KANTHAL A-1</b>	<b>1375° C</b> Elementtemperatur
<b>KANTHAL A</b>	<b>1330° C</b> Elementtemperatur
<b>KANTHAL D</b>	<b>1280° C</b> Elementtemperatur
<b>ALKROTHAL</b>	<b>1050° C</b> Elementtemperatur
<b>NIKROTHAL 80</b>	<b>1200° C</b> Elementtemperatur
<b>NIKROTHAL 70</b>	<b>1250° C</b> Elementtemperatur
<b>NIKROTHAL 60</b>	<b>1125° C</b> Elementtemperatur
<b>NIKROTHAL 50</b>	<b>1125° C</b> Elementtemperatur
<b>NIKROTHAL 40</b>	<b>1100° C</b> Elementtemperatur
<b>NIKROTHAL 20</b>	<b>1050° C</b> Elementtemperatur

**AKTIEBOLAGET KANTHAL**  
**S-734 01 HALLSTAHAMMAR**  
**SCHWEDEN**



Alleinvertretung für die Schweiz:  
Metallum Pratteln AG  
4133 Pratteln/BL  
Telefon 061-815455 · Telex 62241

# PIFFNER

**Viele Messwandlerprobleme  
können mit unseren  
Kabelstromwandlern  
einfacher und besser  
gelöst werden!**

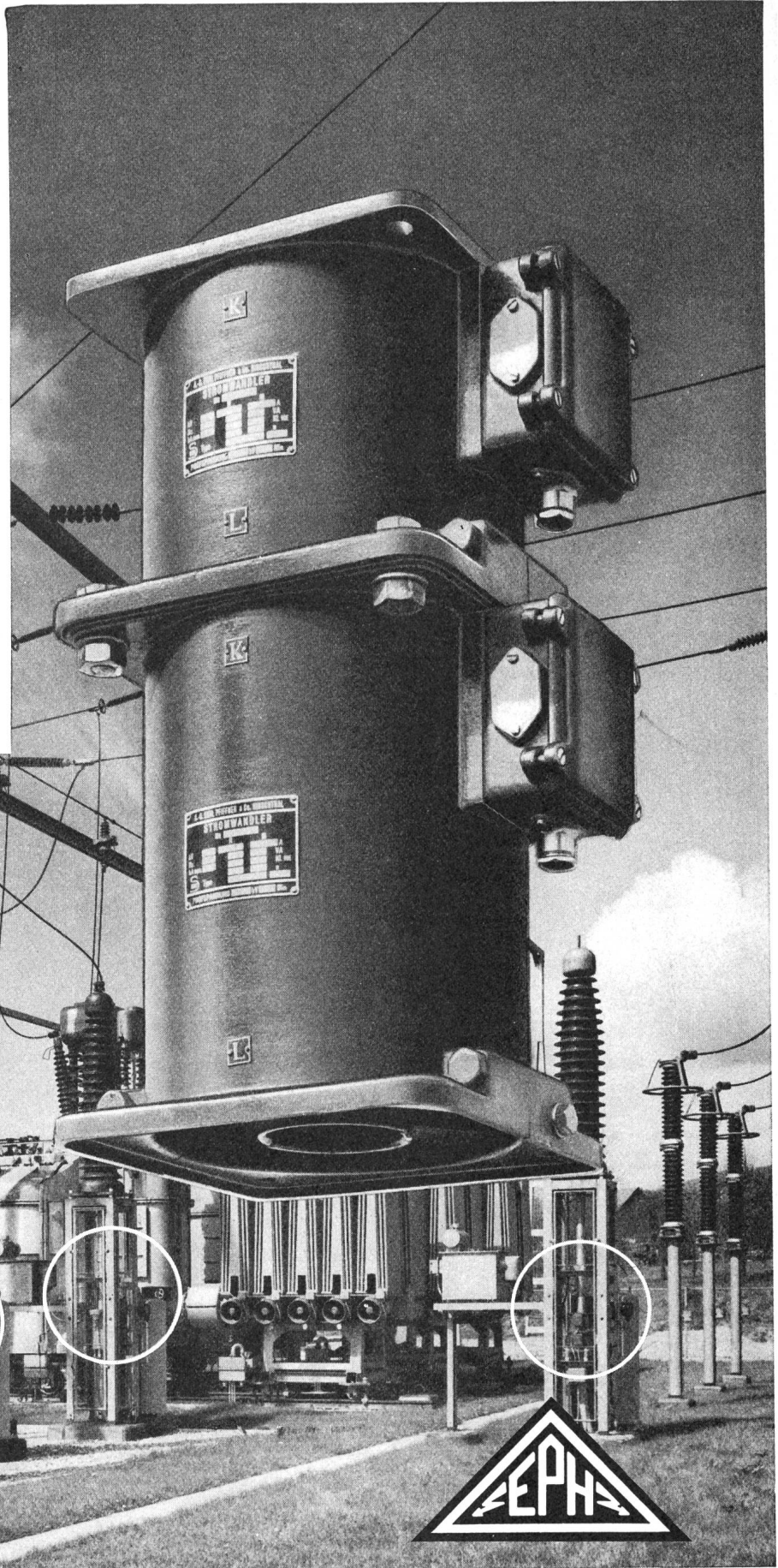
Ob

- ... ein- oder zweiteilig
- ... Innenraum oder Freiluft
- ... mit Aluminiumgehäuse  
oder Kunstharzummantelung:

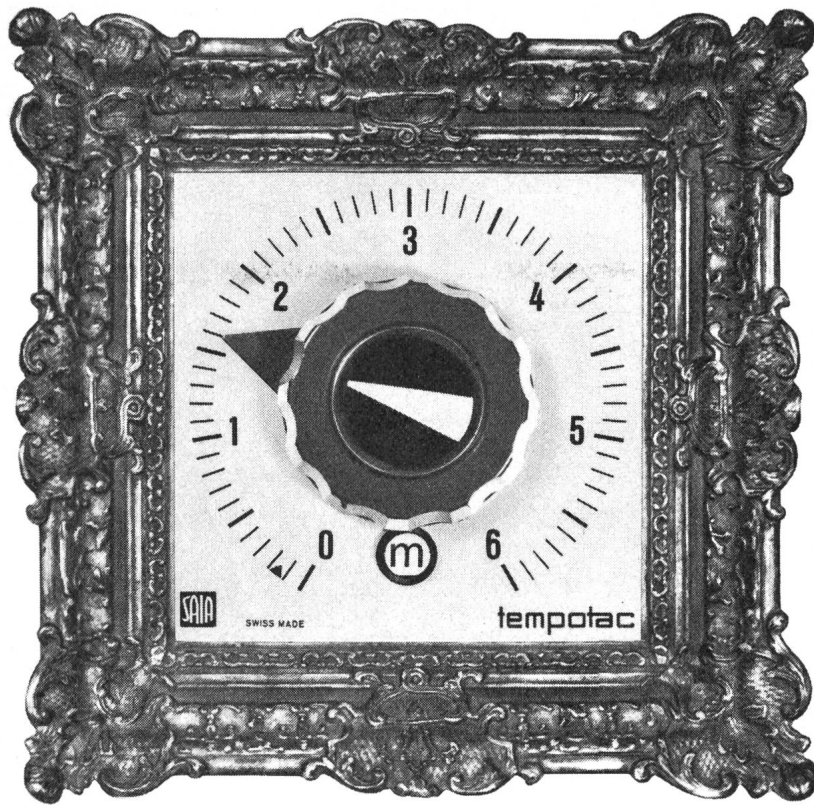
**Für jeden Zweck die geeignete  
Ausführung!**

**Verlangen Sie unser Angebot.**

Nebenstehendes Bild zeigt:  
Zweiteilige Kabelstromwandler (Mess- und  
Relaiswandler) in einer 220-kV-Anlage.



Aktiengesellschaft EMIL PFIFFNER & Co. Fabrik elektr. Apparate 5042 HIRSCHTHAL/AG



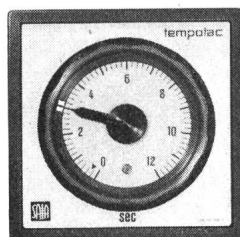
## Ein echter Tempotac®

Wenn Sie ausführliche Informationen über den «echten» TEMPOTAC wünschen, dann gehen Sie nicht in ein Kunstmuseum, sondern füllen Sie ganz einfach den untenstehenden Bon aus, und wir werden Ihnen kostenlos und unverbindlich den Gesamtkatalog über TEMPOTAC-Zeitschaltgeräte zustellen.

Bei der neuen, modern konzipierten Baureihe KO handelt es sich um Präzisions-Zeitschaltgeräte für die zeitliche Steuerung industrieller Prozesse. Das heisst, es können nach Ablauf einer eingestellten Zeit (0,5 Sekunden bis 96 Stunden) verschiedene Kontaktfunktionen ausgeführt

werden, wobei die Zeit-Repetiergenauigkeit  $\pm 0,5\%$  des jeweiligen Skalaendwertes beträgt.

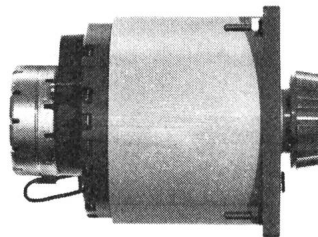
TEMPOTAC-Zeitschaltgeräte werden in drei funktionell un-



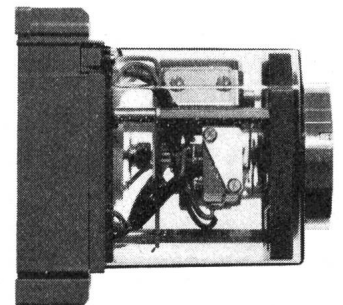
terschiedlichen Gruppen hergestellt: die Handzeitschalter KOA für Handauslösung, die Universal-Zeitrelais KOD für

elektrische Ansteuerung durch Impuls- oder Dauerkontakt und die Taktzeitgeber KOK, welche periodische Impulse konstanter Dauer mit einstellbarer Taktzeit abgeben.

TEMPOTAC-Zeitschaltgeräte sind als Einbaumodelle mit grauem DIN-Frontrahmen 96x96 mm, oder als Aufbau-



und Grundflächenmasse 82x127 mm erhältlich. Die Aufbau-Modelle werden zudem in einer Ausführung mit auf den Klemmensockel steckbarem Apparateil hergestellt.



«Ein echter TEMPOTAC», das bedeutet also in unserem Fall Präzision und Zuverlässigkeit.

**SAIA**

**SAIA AG**  
**3280 Murten**  
**Tel. 037 71 31 61**

**Bon**

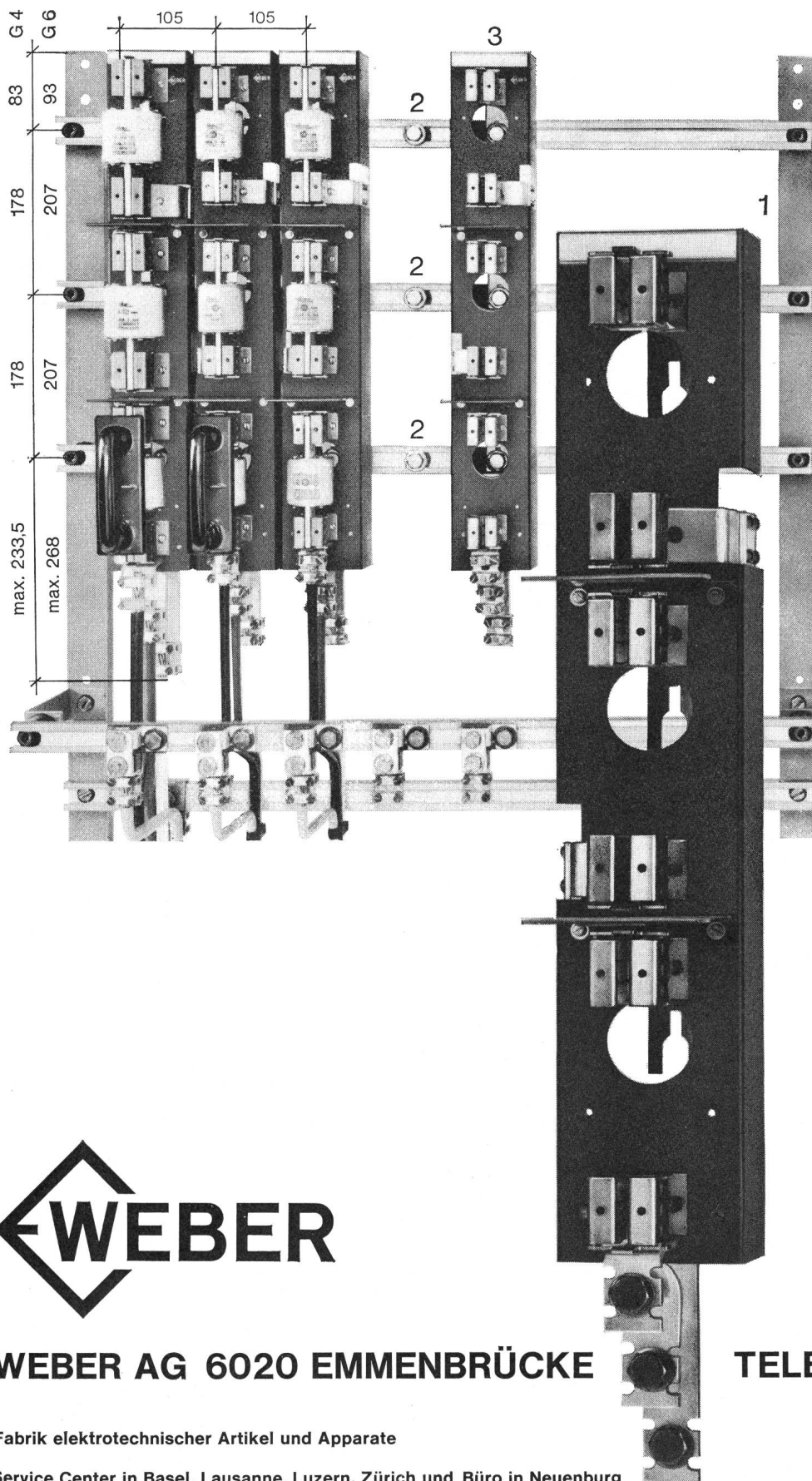
einsenden an  
 Firma SAIA AG  
 3280 Murten

Senden Sie mir kostenlos und unverbindlich den Gesamtkatalog über TEMPOTAC-Zeitschaltgeräte.

Name \_\_\_\_\_  
 Firma \_\_\_\_\_  
 Abteilung \_\_\_\_\_  
 Adresse \_\_\_\_\_

11/9.69/T1

## Für Kabinen- und Stationenbau



# TRIBLOC

... so einfach

1

Vertikalträger: Jordalschiene, U-Eisen, Aluminiumprofil usw. Bolzen M 12 und Tragisolator. (Isolator evtl. direkt gegen Wand)

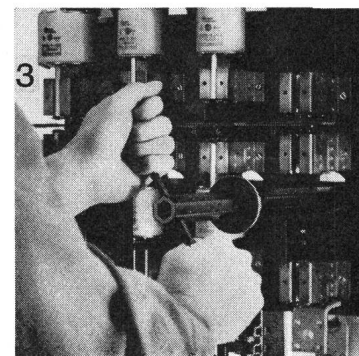
2

Stromschiene: Kupfer-C-Profil mit schiebbaren Befestigungselementen. Unverlierbare Schrauben M 12 ISO. Keine mechanische Bearbeitung.

3

TRIBLOC-Untersatz Grösse 4 (250 A und 400 A) oder Grösse 6 (250 A, 400 A und 600 A) einhängen. Schrauben mit Isolierschlüssel festziehen.

Einfacher geht's nicht mehr.



Neu bei TRIBLOC:

Stromführende Tragschiene  
Vorteil: Kein Tragrostsystem

Ganze Untersätze auswechselbar  
Vorteil: Keine Einzelteile

Baugrösse 4 (-400 A) und 6 (-600 A)  
Vorteil: Ausnützen der Raumhöhe

Geringer Platzbedarf horizontal  
Vorteil: Preisgünstigere Anlagen

Herausgeführte Anschlussstücke  
Vorteil: Problemlos Verkabeln

Nur 1 Nulleiter für 250 A - 600 A  
Vorteil: Einfache Lagerhaltung



WEBER AG 6020 EMMENBRÜCKE

TELEFON 041- 5 22 44

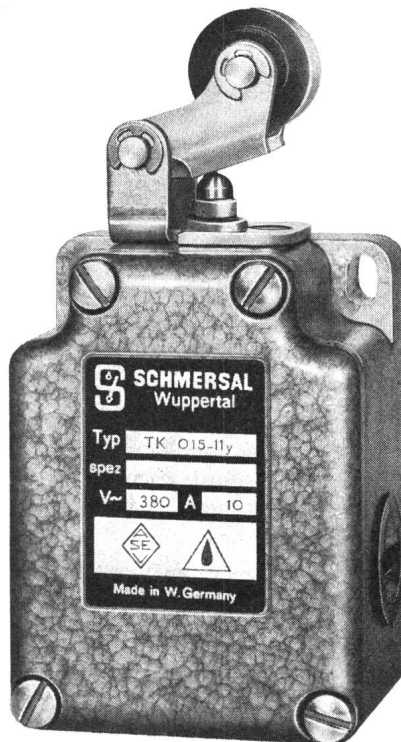
Fabrik elektrotechnischer Artikel und Apparate

Service Center in Basel, Lausanne, Luzern, Zürich und Büro in Neuenburg

TRIBLOC-Untersätze, Nulleiter und Zubehör sind ab Lager lieferbar. Verlangen Sie unsere Preisliste NT.

## Endschalter Serie 015

Schutzart P 54



Die Endschalter der Serie 015 wurden konstruktiv auf den einfachsten Nenner gebracht. Sorgfältig und funktionsgerecht aufeinander abgestimmte Bauteile ergeben einen kleinen Schalter, der, zweckentsprechend eingesetzt, nahezu unbegrenzt haltbar ist.

K. A. Schmersal & Co. Wuppertal

baut Tausende verschiedener Endschalter, vom kleinen Mikroschalter bis zum gussgekapselten Endschalter für 60 A. Das reichhaltige Programm umfasst auch berührungslose Magnetschalter, Schaltgeräte für den Aufzugsbau sowie Ex-Schalter und Programmschaltwerke. Mit SEV-Qualitätszeichen.

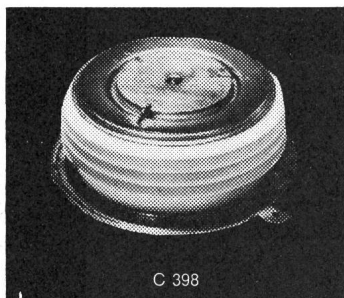
Jeder Kontakt, ob in Tast- oder Sprungschaltung, unterbricht zweifach und hat damit ein hohes Schaltvermögen. Als Kontaktwerkstoff wurde Feinsilber gewählt, dessen gute Leitfähigkeit und gute Oxydationsbeständigkeit heute unbestritten sind.

Sechs verschiedene Betätigungsorgane erlauben praktisch jede Art von Montage.

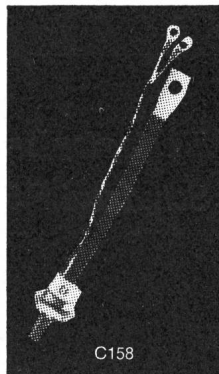
# TRACO ZURICH

TRACO TRADING COMPANY LIMITED  
JENATSCHSTR. 1 8027 ZURICH TEL. 051 27 12 91

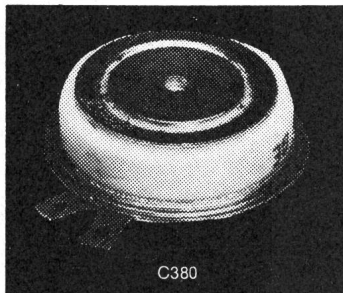




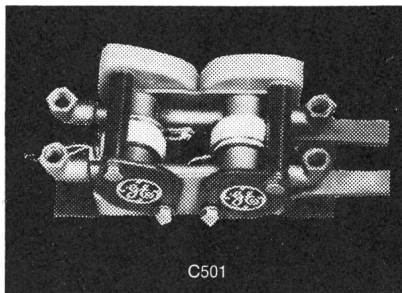
C 398



C158



C380



C501

## Ein neuer Thyristor mit „Amplifying Gate“

General Electric's Technologie des „Amplifying Gate“ ermöglichte die Herstellung von schnellen Thyristoren mit erhöhten Schalteigenschaften für Inverter-Anwendungen.

Der „Amplifying Gate“-Thyristor besitzt GE's ausgezeichnete Gate-Konstruktion, mit welcher sich sehr schnelle SCR's mit erhöhten dynamischen Eigenschaften auch für höhere Ströme, insbesondere für Inverter- und Chopper-Anwendungen, herstellen lassen.

Nach über einjähriger Erfahrung mit dieser Art von „Gate“ kann der C 398 mit folgenden Daten vorgestellt werden:

Spannung arithmetischer Mittelwert	— bis 1200 V
di/dt	— 470 A
dv/dt	— 800 A/μs
Freiwerdezeit	— 200 V/μs
Gate-Ansteuerung	— 20 μs
	— 225 mA

Der C398 ist in einem neuen, hermetisch verschlossenen PRESS-PAK-Gehäuse lieferbar. Im PRESS-PAK-Gehäuse wird die Silizium-Scheibe durch äußeren Druck festgehalten. Dadurch werden die zu thermischer Ermüdung neigenden internen Lötverbindungen überflüssig.

### Ein vielseitiger Thyristor zum Schalten bei hohen Frequenzen.

Die Thyristoren C158/159 wurden zum Schalten von Leistung bei Frequenzen wesentlich über dem herkömmlichen 50 bis 400 Hz Bereich entwickelt. Bei sinusförmiger Stromform ist ein Einsatz bis 10 kHz, bei rechteckförmiger Stromform ist ein Einsatz bis 5 kHz möglich. Weitere vorzügliche Eigenschaften sind: Positive und negative Spitzensperrspannung bis 1200 V; Freiwerdezeit 30 μs oder auf Anfrage auch kürzer; hohes di/dt und dv/dt und sehr niedrige Schaltverluste selbst bei hohen Frequenzen.

Der Leistungsthyristor (110 A eff) wurde speziell für diese Eigenschaften zum Einsatz in Choppern, Invertern, Induktions-Heizgeräten, Sendern und Wandlern jeder Art entwickelt und spezifiziert. Dieser SCR ist auch in einem arithmetischen Mittelwert von 100 A und einem di/dt von 800 A/μs lieferbar (Type C358).

GE bietet diese neue Gehäuseform bei gesteuerten Siliziumgleichrichtern bis 1200 V und 400 A.

Ein weiterer wesentlicher Konstruktionsvorteil ist, daß man durch einfaches Umdrehen des Thyristors ein Bauelement mit reverser Polarität erhält. Das PRESS-PAK-Gehäuse ermöglicht zweiseitige Kühlung mit wesentlich niedrigerem thermischen Widerstand, wodurch sich die Stromwerte bis zu 60% erhöhen lassen. PRESS-PAK-Thyristoren sind sofort lieferbar

für Motorsteuerungen, Phasen-Regelung und elektromechanische Anwendungen.

### Zum Schalten sehr großer Leistungen bietet General Electric eine neue Serie druckverschlossener Thyristoren an.

General Electric bietet eine neue Serie druckverschlossener siliziumgesteuerter Gleichrichter für große Leistungen an. Diese Zellen sind als Einzelteile lieferbar oder in speziell von GE entwickelten Kühlkörpern.

Die neue Serie C500

- C501 Spitzensperrspannung 1700 Volt  
Dauerstrom 850 A eff  
Freiwerdezeit 300 μs  
Hohe Spannungen, geeignet für Parallelschaltungen, für Phasenregelung.
- C520 Spitzensperrspannung 400 Volt  
Dauerstrom 1125 A eff  
Freiwerdezeit 150 μs  
hoher Strom, für Durchbruchbetrieb
- C530 Spitzensperrspannung 600 Volt  
Dauerstrom 1000 A eff  
Freiwerdezeit 150 μs  
sehr ausgeglichene Leistung, speziell für Durchbruchbetrieb

- C507 Spitzensperrspannung 1400 Volt  
Dauerstrom 625 A eff  
Freiwerdezeit 100 μs  
hohe Voltzahl bei mäßigem Strom

- C508 Spitzensperrspannung 1200 Volt

- C509 Spitzensperrspannung 1200 Volt  
Dauerstrom 625 A eff  
Freiwerdezeit 60 μs  
ähnlich C501 aber mit günstigerer Freiwerdezeit

- C506 Spitzensperrspannung 600 Volt

- C505 Spitzensperrspannung 600 Volt  
Dauerstrom 625 A eff  
Freiwerdezeit 40 μs  
Anwendung bei mittleren Frequenzen

- C510 Spitzensperrspannung 700 Volt

- C506 Spitzensperrspannung 600 Volt  
Dauerstrom 450 A eff  
Freiwerdezeit 15 μs  
schnelle Freiwerdezeit, hoher Strom, hohe Frequenz

Anwendungsbereiche: Motor-Steuerung, gesteuerte Versorgungsanlagen, im Durchbruchbetrieb, Chopper- und Inverter-Anwendungen.

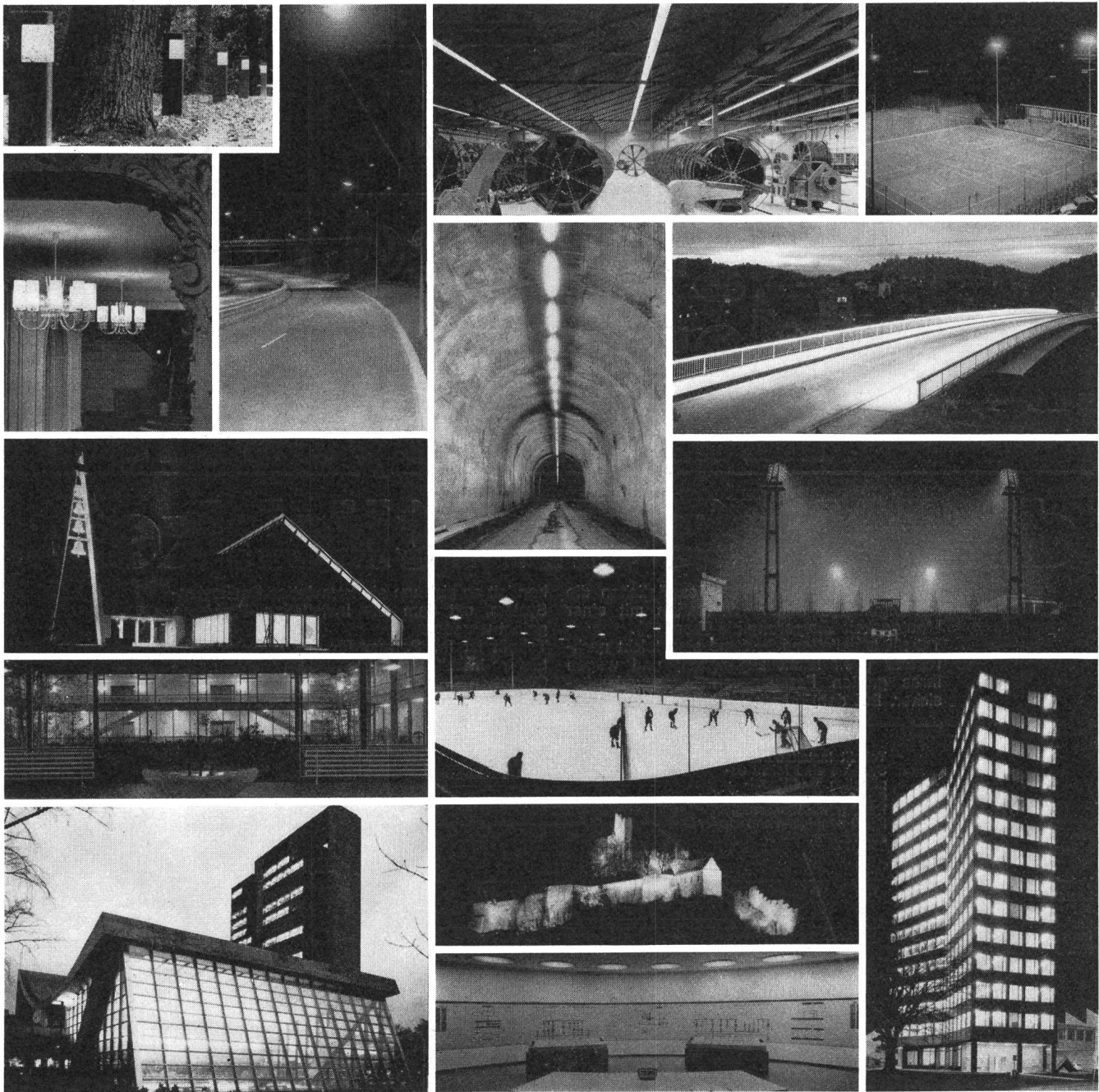
Weitere Informationen erhalten Sie von

Dept. 40-27 DI

**Novelectric AG**  
8107 Buchs ZH, Schweiz

GENERAL  ELECTRIC®

# Leuchtende Beispiele — BAG Beleuchtungsanlagen



Unterbreiten Sie uns Ihre Beleuchtungsprobleme — unsere Lichtfachleute beraten Sie gerne.



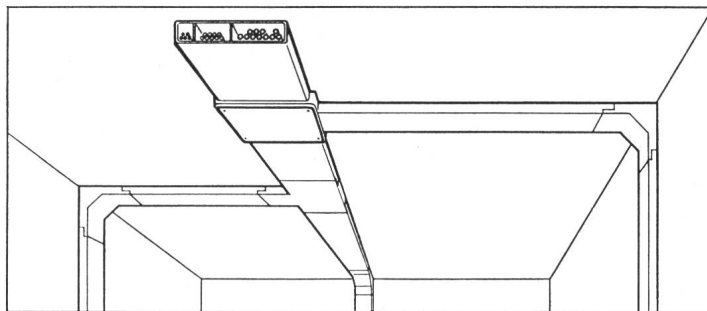
BAG Bronzewarefabrik AG, 5300 Turgi  
 Fabrik, Verwaltung, Verkauf  
 5300 Turgi, Tel. 056/3 1111

#### Ausstellungsräume:

8023 Zürich Konradstrasse 58 Tel. 051/445844  
 8023 Zürich Pelikanstrasse 5 Tel. 051/257343  
 Büro für lichttechnische Beratung:  
 3007 Bern, Schwarztorstr. 123, Tel. 031/253022

#### Auslieferungslager:

3007 Bern, Schwarztorstr. 126, Tel. 031/253022  
 1006 Lausanne, 47, Bd de Grancy, Tel. 021/278671  
 8023 Zürich, Konradstrasse 58, Tel. 051/445844  
 6600 Locarno, Via Saleggi 10, Tel. 093/ 761 82

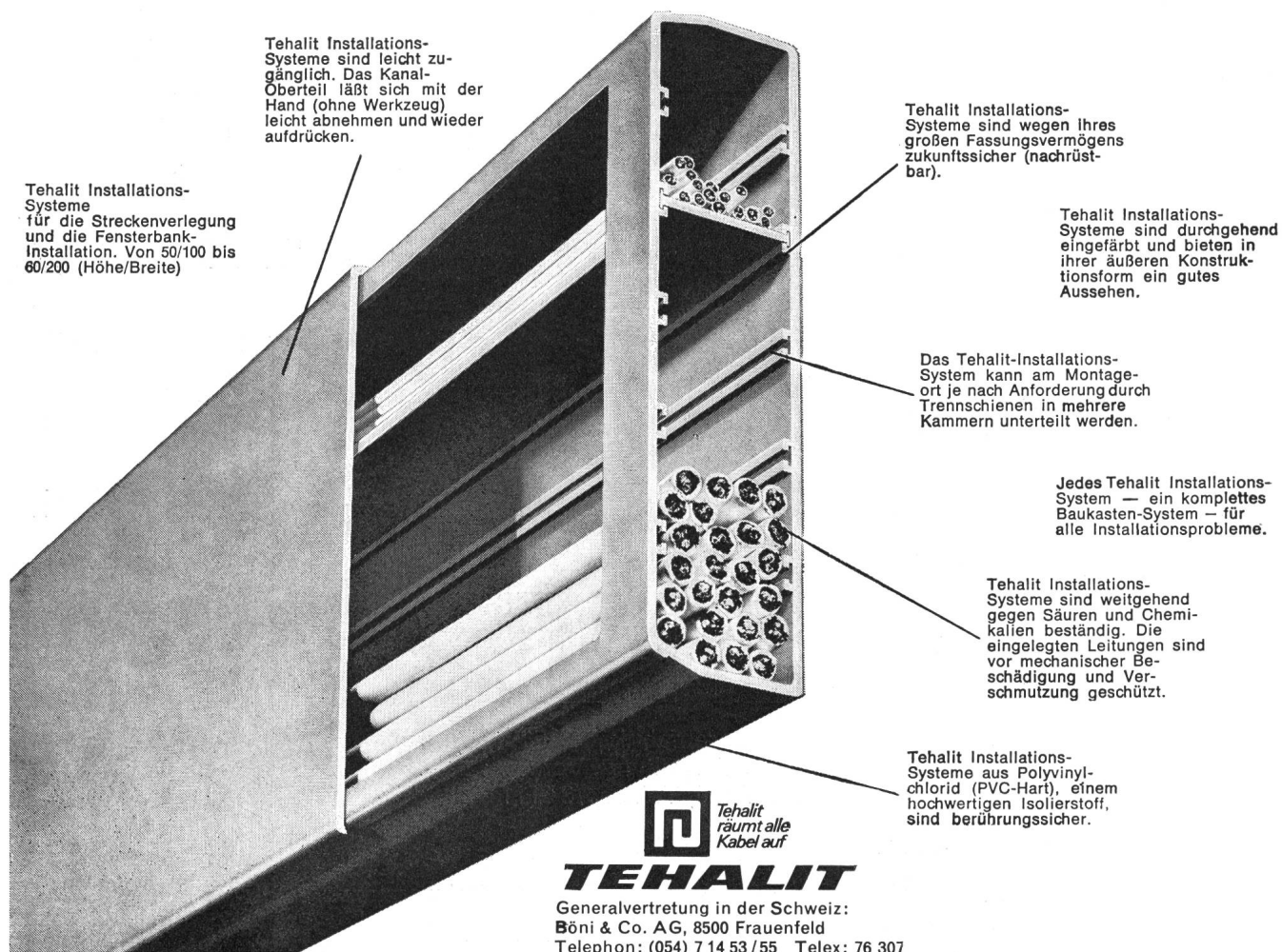


# Erfolgsgrund Nr.1 der Tehalit Installations-Systeme: die Wirtschaftlichkeit

Tehalit Installations-Systeme ermöglichen die kostengünstige Elektro-Installation mit einer Montagezeit-Einsparung bis über 50%. Tehalit Installations-Systeme sind leicht nachrüstbar (weil leicht zugänglich) und wegen ihres großen Fassungsvermögens zukunftssicher. Bei den Tehalit Installations-Systemen

handelt es sich um ein komplettes Baukasten-System, mit dem alle Installations-Probleme gelöst werden.

Tehalit ist Ihr Partner für die fortschrittliche Elektro-Installation. Bitte fordern Sie den ausführlichen Prospekt über die Tehalit Installations-Systeme an.



Tehalit Installations-Systeme sind leicht zugänglich. Das Kanal-Oberteil läßt sich mit der Hand (ohne Werkzeug) leicht abnehmen und wieder aufdrücken.

Tehalit Installations-Systeme für die Streckenverlegung und die Fensterbank-Installation. Von 50/100 bis 60/200 (Höhe/Breite)

Tehalit Installations-Systeme sind wegen ihres großen Fassungsvermögens zukunftssicher (nachrüstbar).

Tehalit Installations-Systeme sind durchgehend eingefärbt und bieten in ihrer äußeren Konstruktionsform ein gutes Aussehen.

Das Tehalit-Installations-System kann am Montageort je nach Anforderung durch Trennschienen in mehrere Kammern unterteilt werden.

Jedes Tehalit Installations-System — ein komplettes Baukasten-System — für alle Installationsprobleme.

Tehalit Installations-Systeme sind weitgehend gegen Säuren und Chemikalien beständig. Die eingelegten Leitungen sind vor mechanischer Beschädigung und Verschmutzung geschützt.

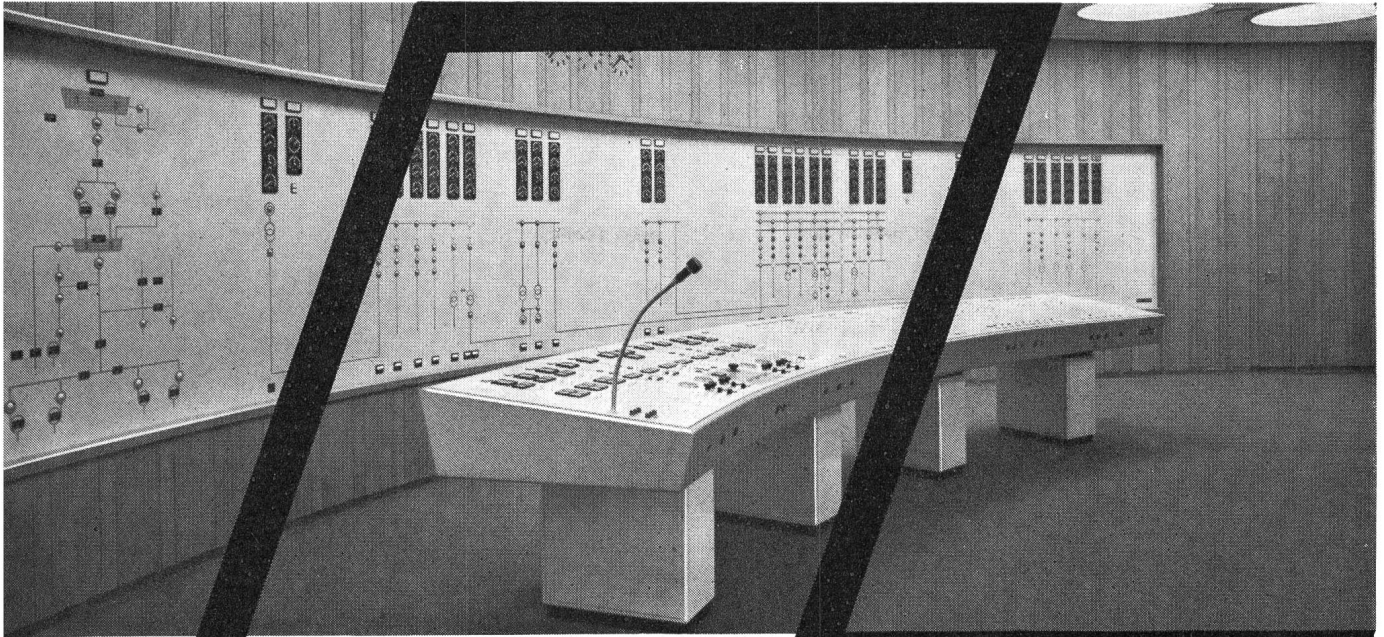
Tehalit Installations-Systeme aus Polyvinylchlorid (PVC-Hart), einem hochwertigen Isolierstoff, sind berührungssicher.



Tehalit räumt alle Kabel auf

## TEHALIT

Generalvertretung in der Schweiz:  
Böni & Co. AG, 8500 Frauenfeld  
Telephon: (054) 7 14 53/55 Telex: 76 307  
Beziehbar auch im Fachgrosshandel  
SEV-geprüft, PTT-bewilligt



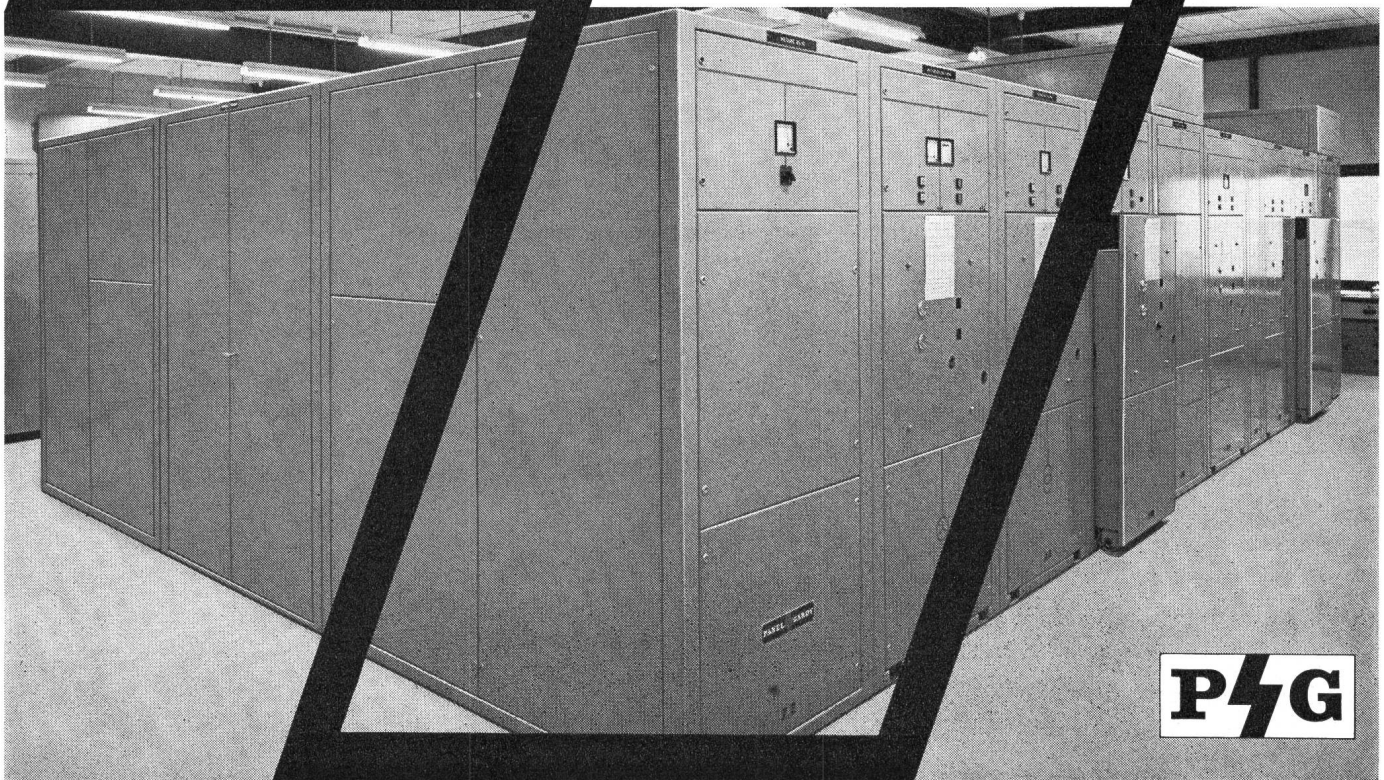
# PANEL ⚡ GARDY

Stations de chantier,  
fixes ou transportables  
Tableaux de distribution  
Salles de commande  
Stations transformatrices  
Installations haute tension

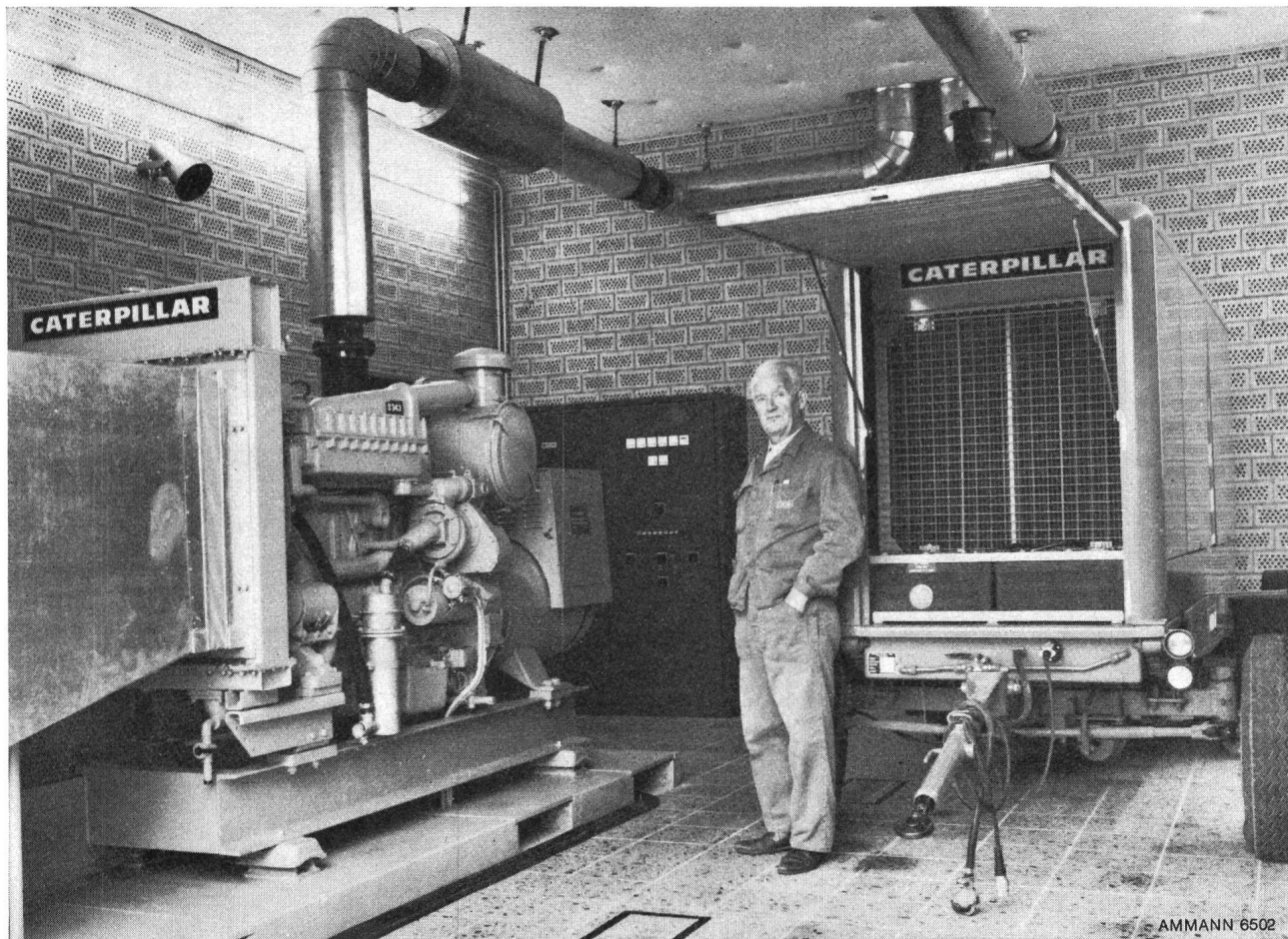
Stationen für Baustrom-  
versorgung  
(fest oder mobil)  
Verteilschalttafeln  
Kommandoräume  
Transformerstationen  
Hochspannungsanlagen

**PANEL SA PRÉVERENGES / VD**

TÉL. (021) 71 41 41



**P ⚡ G**



## Das Personal der CKW-Zentrale Rathausen (Emmen) ist stolz auf seine CATERPILLAR-Notstromgruppen

Herr Zehnder sagt uns dazu: Wir besitzen zwei gleiche Gruppen, eine stationäre und eine mobile.

Die stationäre Maschine ist in unserer Zentrale fest montiert. Bei einer Generalstörung springt der Dieselmotor automatisch an. Wir können uns darauf verlassen, dass der CATERPILLAR-Generator innert Sekunden unseren gesamten Hilfsbetrieb wieder mit elektrischer Energie versorgt.

Die fahrbare Gruppe kommt in unserem ganzen Versorgungsgebiet zum Einsatz, bei Störungen

an Leitungen und Transformatorstationen sowie zur Speisung wichtiger Betriebe, die während der periodischen Unterhaltsarbeiten nicht ausgeschaltet werden können.

Die CATERPILLAR-Generatoren leisten tadellose Arbeit und sind absolut zuverlässig. Dasselbe gilt auch für den Service der Firma AMMANN. Wir sind froh, dass wir darauf zählen können.

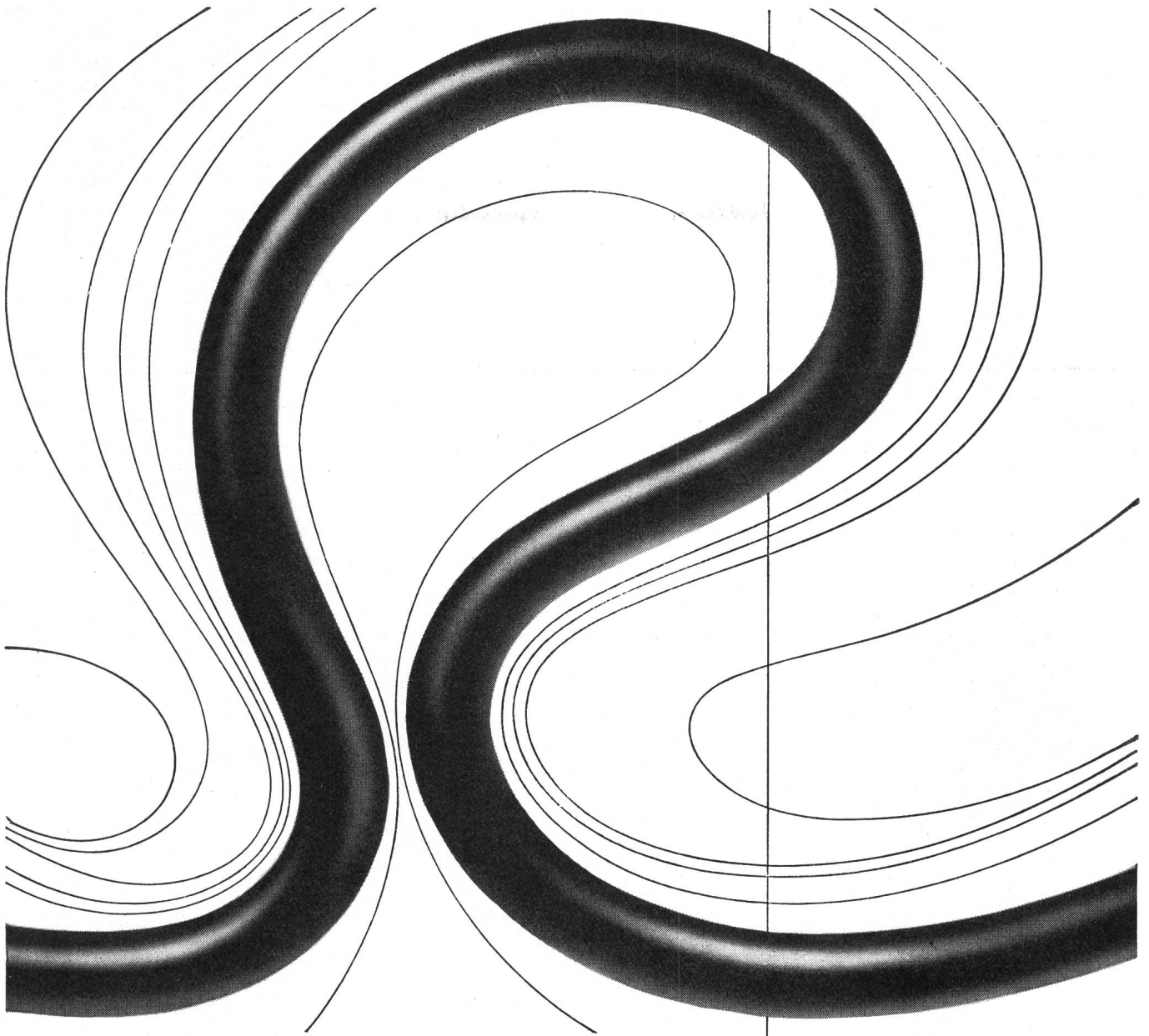
S 1769

CATERPILLAR und CAT sind Schutzmarken der CATERPILLAR TRACTOR Co.

100 JAHRE  
AMMANN



**ULRICH AMMANN**  
Baumaschinen AG 4900 Langenthal  
☎ 063/2 27 02 + 25122

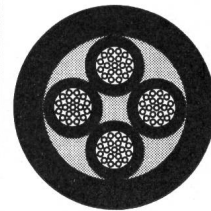


## Butanox-Kabel flexibel und wetter- beständig

bewahren ihre sehr gute Flexibilität und ausgezeichneten Biege-Eigenschaften **auch in der Kälte bis -40°C**. Lange Lebensdauer und grösste Sicherheit bleiben selbst bei strapaziösem Einsatz gewährleistet.

Das ideale Kabel für mobile Zuleitungen im Freien, auf Bauplätzen, in der Werkstatt, im Haushalt, im Apparat- und Maschinenbau.

**BUTANOX-Gdv und Gd**  
nach SEV-Vorschriften



### **BUTANOX-Spezialkabel**

Vieladrige Speise- und Signalkabel mit oder ohne abgeschirmten Einzeladern. Schweisskabel. Sonderanfertigungen.



**HUBER+  
SUHNER AG**

Kabel-Kautschuk-Kunststoffwerke  
8330 Pfäffikon ZH (051) 97 53 01  
9100 Herisau (071) 51 18 31

# Abschlussrosette

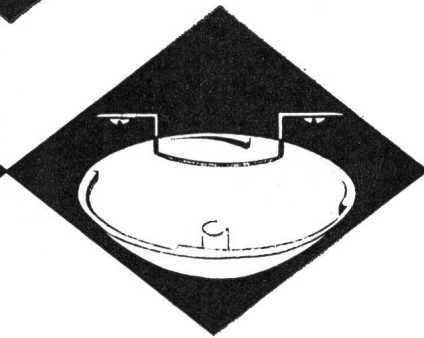
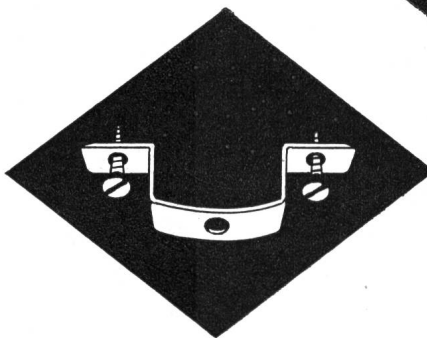
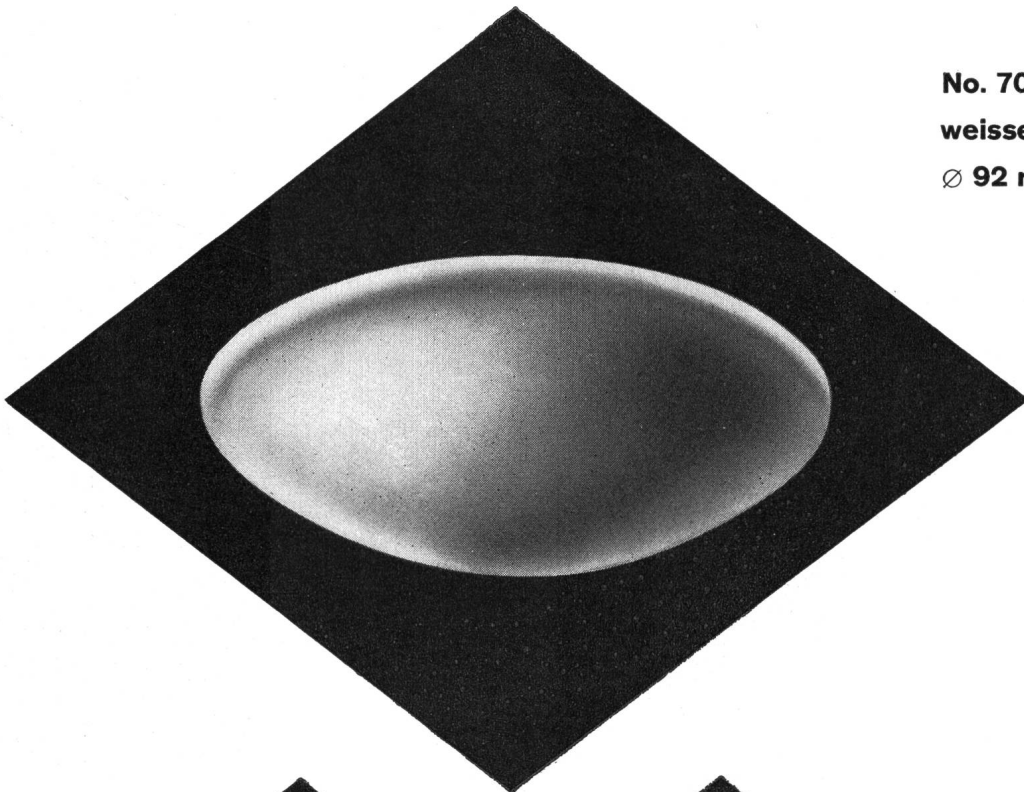
*ohne*

sichtbare Befestigungsschrauben

No. 701

weisser Isolierpresstoff

Ø 92 mm



Montage: 1. Bügel festschrauben    2. Rosette aufstecken und    3. um 30° drehen!

Zu beziehen durch die Elektrogrossisten.



## Tschudin & Heid AG.

elektrotechn. Fabrik und Kunstharzpresswerk

Reinach BL

# Ein typischer Fall für Folien aus Forchheim



Typische Fälle für Folien für Forchheim gibt es viele. Es sind Fälle, in denen die Folie dem Verwendungszweck genau angepaßt ist. Dazu gehört Erfahrung. Forchheim hat sie. Denn die Folienfabrik Forchheim ist einer der ersten Produzenten, die Hart-PVC-Folie auf den Markt brachten. Davon profitiert die halbe Welt. Das machte Forchheim bekannt. Bekannt als einen der größten Hersteller hochwertiger Kunststofffolien in Deutschland.

Bekannt vor allem als leistungsfähigen Partner, wenn es um die Durchführung von Großprojekten geht.

Fünf Folientypen – und deren Veredlung – bilden unser Produktionsprogramm:

EUROPHAN und POLYTHERM aus Hart-PVC - Kalenderfolie  
PLASTOTHEN und PLASTOTRANS aus Hochdruckpolyäthylen  
PLASTIN aus Niederdruckpolyäthylen.

## plastothén

PLASTOTHEN (Hochdruck-Polyäthylen)

## plastin

PLASTIN (Niederdruck-Polyäthylen)

## Kabelfolien

## europahan

EUROPHAN (Hart-PVC)

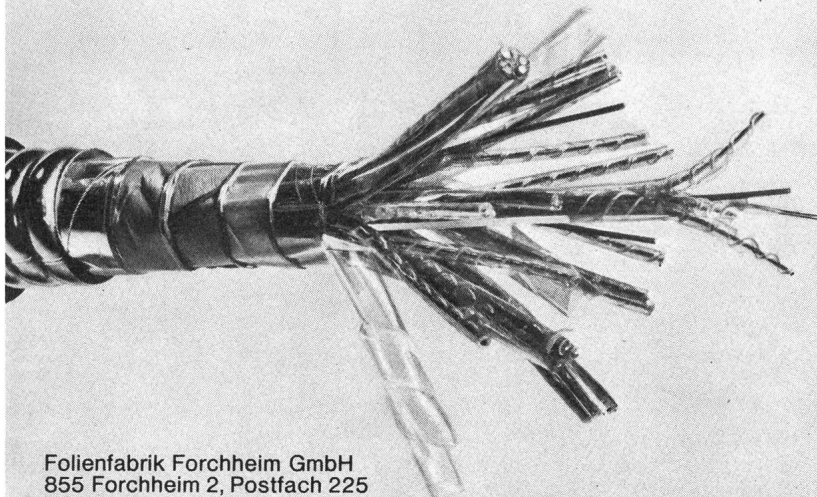
## Alu-Verbund-Folien

(Verbund aus Aluminium und PLASTOTHEN, Aluminium und PLASTIN oder Aluminium und Spezialkabelpapier)

Anforderungen an Kabelfolien sind hoch. Die Forchheimer-Folien PLASTOTHEN, PLASTIN und EUROPHAN erfüllen alle diese Anforderungen wie: ausgezeichnete dielektrische Eigenschaften, leichte Verarbeitbarkeit, weitgehende Temperatur- und Feuchtigkeitsbeständigkeit. Ihre Einsatzgebiete: Isolier- und Verseilfolien für Schwachstrom-HF- und TF-Kabel, sowie Hoch- und Niederspannungs-Erdkabel, Installationsleitungen, Schweißkabel oder HF-Leitungen.

Bei ummantelten Kabeln haben sich Forchheimer-Folien (geprägt oder ungeprägt) zur Erhaltung des Korrosionsschutzes bewährt. Für Strahlungsschutz bei Hochspannungskabeln und als Abschirmmaterial für Schwachstromkabel sind unsere Alu-Verbund-Folien besonders geeignet.

Folienfabrik Forchheim GmbH  
855 Forchheim 2, Postfach 225  
Tel. 09191/811, Telex 06 24210





# Überall spricht man von den alten und den neuen Vorschaltgeräten.

## Bei uns spricht man nur noch von den neuen.

Wir haben uns von den alten Vorschaltgeräten für immer verabschiedet. Wir bauen nur noch die neuen. Das einzige, was wir von den alten in die neuen übernommen haben, sind mehr als zwanzig Jahre Erfahrung.

Alles andere an den neuen Vorschaltgeräten ist neu. Aussenherum das mechanisch eingerollte Gehäuse. Und innendrin die symmetrische Wicklung und ein paar Dutzend bedeutungsvolle Kleinigkeiten. Die neuen Vorschaltgeräte müssen eben erstens den neuen Vorschriften von SEV und PTT entsprechen. Und zweitens Ihrem alten Wunsch nach einem perfekten Vorschaltgerät.

Die neuen Vorschaltgeräte sind also nicht nur neu. Sie sind auch besser als die alten. Darum spricht man bei uns bereits nicht mehr von den « neuen », sondern von den « symmet-roll® » Vorschaltgeräten.



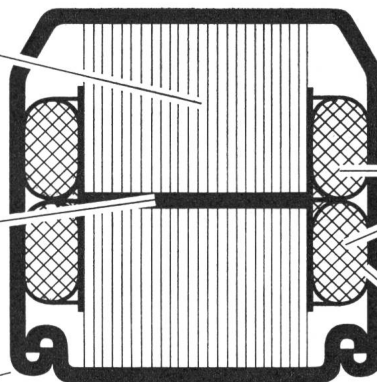
**Leuenberger**

H. Leuenberger  
Fabrik elektr. Apparate,  
8154 Oberglatt-Zürich Tel. 051/94 53 33

*« symmet-roll® » hat einen guten Kern. Er besteht aus einem kompakten Eisenpaket.*

*Eine Bleieinlage im Luftspalt erstickt Brummgeräusche schon im Keim.*

*Die Gehäuseteile sind ineinander gerollt. Auch das spielt eine Rolle beim Ersticken der Brummgeräusche.*



*Die Wicklung ist elektrisch/geometrisch symmetrisch.*

*Die Kontaktfläche ist extra gross. Und damit auch die Übertragung der Verlustwärme auf Gehäuse und Armaturen.*

PROGRAM JOURNAL			ELSTOR STANDARD PROGRAM			
Y-ADDRESS	X-ADDRESS	ORDER	LABEL	OP	OPERAND	REMA
00000100	004	10110010 178	11111111 255		224 031	
00000100	004	10110011 179	11010100 212	DASR		CHANNEL COU
00000100	004	10110100 180	00100101 037	AAB-29	PLPV SYN-00	
00000100	004	10110101 181	00000000 000		000 000	
00000100	004	10110110 182	00100110 038		PLPX SYN-00	
00000100	004	10110111 183	00000001 001		000 001	
00000100	004	10111000 184	00111100 060	AAB-11	PLR1 ALA	
00000100	004	10111001 185	11111111 255		224 031	

# dataflex Hasler

## Klein-Computer zur Verarbeitung digitaler Daten

zuverlässig — anpassungsfähig — vielfältig programmierbar —  
mit variabler Speicherkapazität

**dataflex**-Kleincomputer erfassen Daten, steuern, regeln und speichern. Sie eignen sich besonders gut für Anlagen mit relativ grossem Speicherbedarf, mit mittel grossem Datenfluss oder wenn grosse Flexibilität erwünscht ist.

**dataflex** Hasler hat sich für folgende Zweckbestimmungen bestens bewährt:

- zur temporären Speicherung von Fernschreibzeichen; Speicherkapazität 24 000 Zeichen
- zur vollautomatischen Telegrammvermittlung
- zur zentralen programmierten Steuerung von Verkehrsregelungsanlagen (bis zu 992 Verkehrsampeln steuerbar)
- zur zyklischen Überwachung einer grossen Zahl digitaler Alarme
- zur Prüfung der Verdrahtung von elektronischen Geräten

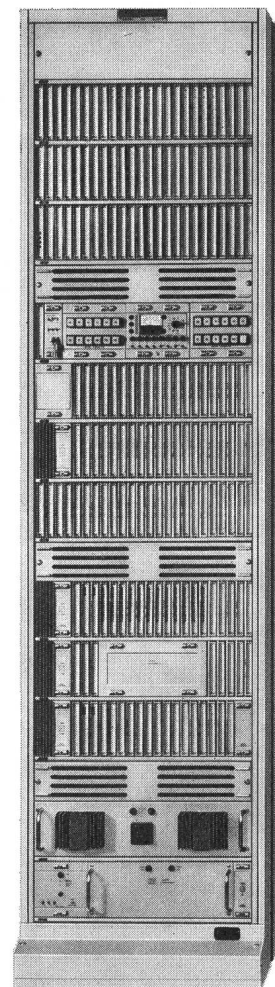
Die grosse Anpassungsfähigkeit von **dataflex** erlaubt unzählige weitere Anwendungen, wie:

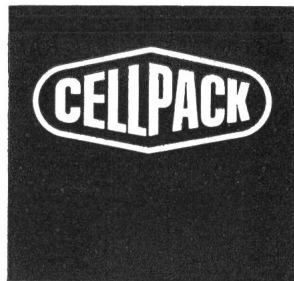
- Kontrolle automatischer Fertigungsprozesse
- Überwachung von Kühlanlagen, Dieselmotoren usw.
- Automatischer telephonischer Weckdienst
- Gebührenerfassung
- Parkhaus- und Tankstellenüberwachung
- Automatisches Stimmenzählen
- Platzreservierung usw.

Die Initialkosten eines **dataflex**-Computers betragen rund Fr. 80 000.—. Seine Leistungsfähigkeit kann mit geringen Mehrkosten gesteigert werden.

# Hasler

Hasler AG, 3000 Bern 14, Belpstrasse 23, Telephon 031 65 2111





# Giessharz-Kabelarmaturen



Giessharz-Kabelarmaturen zur Verbindung aller Kabeltypen:

jetzt total 19 diverse Grössen

Verbindungsarmaturen Typen M0–M5 zusätzlich: M2½

Abzweigarmaturen Typen T1–T5 zusätzlich: T2½

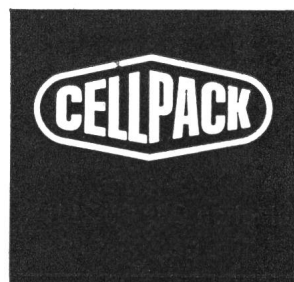
Endverschlüsse Typen E1–E5

*New* → Stangen-Endverschlüsse Typ S3

Sämtliches Material pro Spleissung in einer Packung

Schweizerfabrikat

Verlangen Sie bitte unverbindlich eine Demonstration durch unsere Fachleute



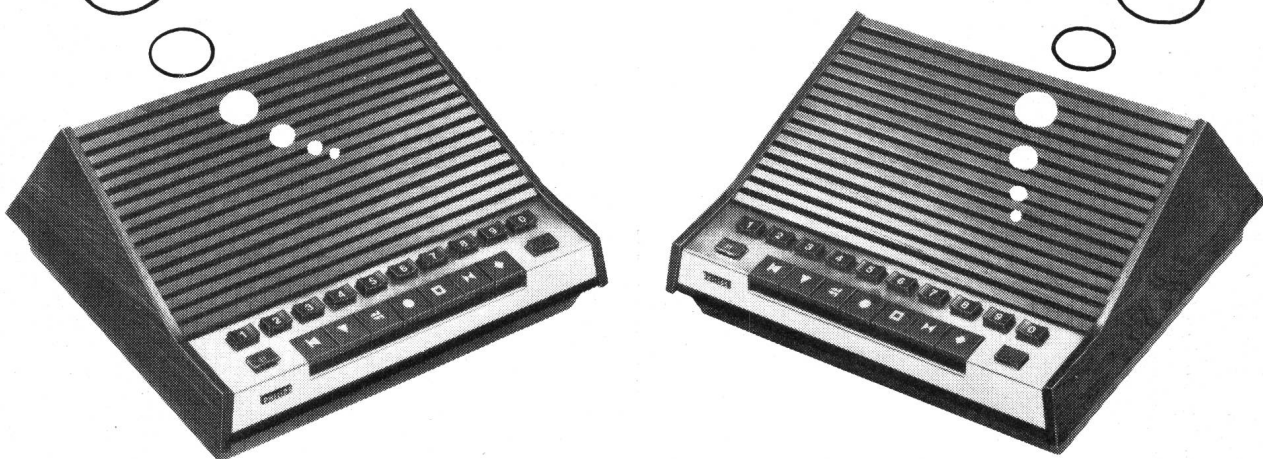
Cellpack AG, 5610 Wohlen, Tel. (057) 6 22 44, Telex 52 699

# Centronic präsentiert die

## Weltneuheit von Philips:

### die vollelektronische

### Philips-Gegensprechanlage M 100



# PHILIPS

Philips hat die neue Konzeption vollelektronischer Gegensprechanlagen entwickelt und technisch wie stilistisch dem Raumfahrtzeitalter angepasst.

Schon allein die kleine, geräuschlose Zentrale ist ein technisches Wunderwerk. —

Mit steckbaren Einheiten kann sie je nach Erfordernissen bis auf 100 Teilnehmer erweitert werden. Für eine noch grössere Anzahl Teilnehmer werden mehrere Zentralen zusammengeschaltet.

Die auf Gegensprechanlagen spezialisierte Centronic AG, Luzern, führt die neue Philips-Gegensprechanlage gerne vor und bietet als Generalvertreter für die Schweiz eine Verkaufsorganisation mit Fachberatung und zuverlässigem Service.

**Centronic  
Sprechanlagen AG**  
Löwenstrasse 13  
Tel. 041/22 74 10  
6000 Luzern

**centronic  
sprechanlagen ag**

Inhaber: Emil Kammermann



#### Coupon

Bitte senden Sie ausführliche Unterlagen über:

- Sprechanlagen Sprechstellen
- Türsprechanlagen
- Schaltersprechanlagen
- Office-, Küchensprechanlagen
- Unverbindliche Vorführung gewünscht

Name und Adresse:

---

---

**Centronic Sprechanlagen AG**  
Löwenstrasse 13  
6000 Luzern

# MESSTECHNIK ELEKTRONIK

Aus unserem Programm:



Elektronische  
Messgeräte, Berlin

**Operations-Messverstärker  
Transistor-Chopper-Verstärker  
Diodenverstärker  
Gleichstrom-Transformatoren  
Industrie-pH-Verstärker**



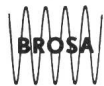
Müller & Weigert,  
elektr. Messgeräte,  
Nürnberg

**Elektrische Einbauminstrumente  
Induktive Zweipunktregler**



Fernsteuergeräte,  
Berlin

**Präzisions-Potentiometer  
Messmotoren  
Messgeneratoren  
Messwertintegration**



Messgeräte, Tettmang

**Kraftmessdosen  
auf Widerstandsbasis  
Druckgeber  
Schleifringgeräte**

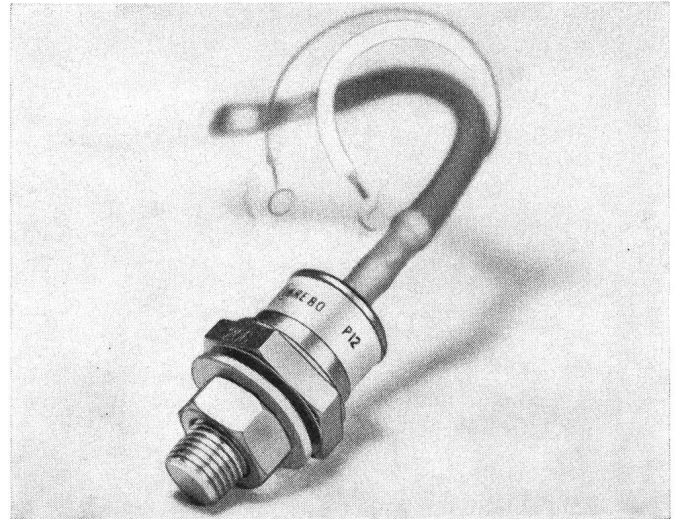
## MAX DIETRICH AG

Elektrische und elektronische Meßgeräte,  
Langwisstraße 28, Telefon (051) 89 32 32

### 8126 ZUMIKON

# INTERNAT. RECTIFIER

## Thyristoren



- **Epitaxialtypen bis  
550 A<sub>eff.</sub>/1300 V PIV**
- **dI/dt bis 300 A/μsec.  
dU/dt bis 1000 V/μsec.**
- **Erlaubter Vorwärts-Durchbruch  
bei allen Epitaxialtypen**

Reihe	Spannung V	Strom		Prozess
		Aav.	Aeff.	
36RE	600 - 1300	35	55	Epitaxial
71RC	100 - 700	70	110	Leg.-diffundiert
71RE	600 - 1300	70	110	Epitaxial
150RC	100 - 700	150	235	Leg.-diffundiert
150RE	800 - 1300	150	235	Epitaxial
250RA	800 - 1200	250	400	Epitaxial
300RC	100 - 600	300	470	Leg.-diffundiert
300RA	800 - 1200	300	470	Epitaxial
350RA	800 - 1200	350	550	Epitaxial

Typen von 4,7 - 25 A bis 1000 V ebenfalls erhältlich

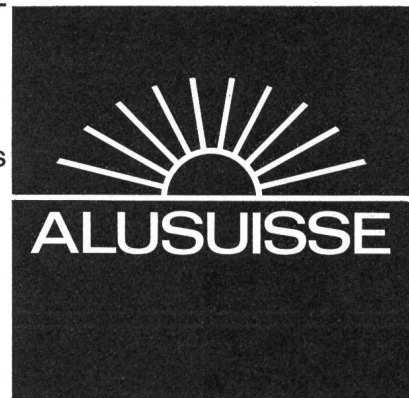
- **Passende Kühlkörper und  
Gebläse erhältlich**
- **Ab Lager Zürich oder  
kurzfristig lieferbar**
- **Verlangen Sie  
Unterlagen und Beratung**

## Interelectronic

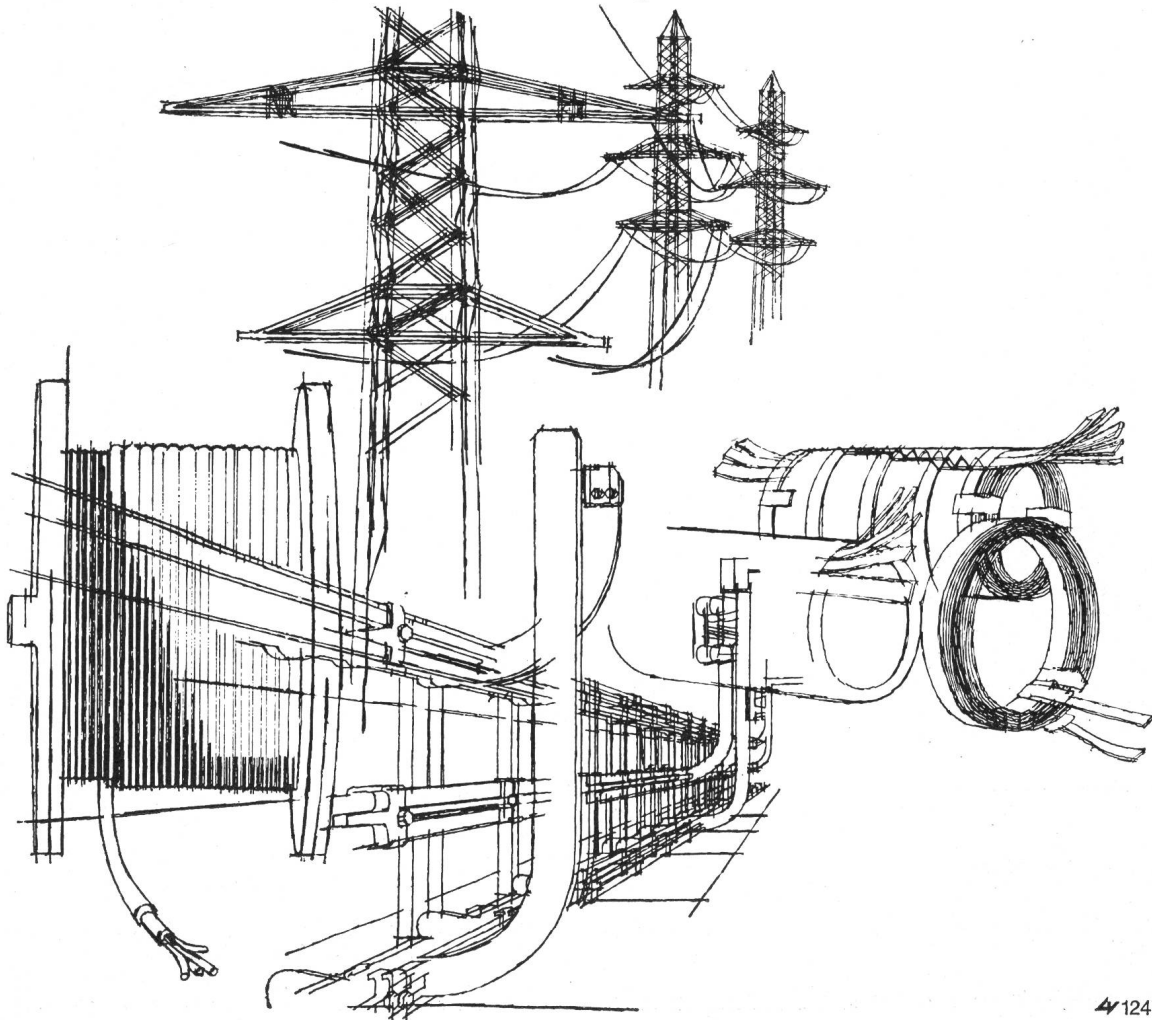
Interelectronic E. Oertli Kirchenweg 5  
Zürich 8 Telefon 051/34 84 47

# Auch in der Elektrotechnik immer mehr aus Alusuisse Aluminium

Die guten elektrischen Eigenschaften, die Korrosionsbeständigkeit und der günstige Preis führen dazu, dass Alusuisse-Aluminium in der Elektrotechnik immer mehr verwendet wird. Freileitungen, Stromschienen, Kabel, auch ganze Schaltschränke aus Aluminium bewähren sich seit Jahren. Neuerdings werden auch Trafo-Wicklungen aus Aluminium-Bändern hergestellt, wobei ihre spezielle Eignung besonders zur Geltung kommt. Die Elektro-Fachleute der Alusuisse beraten Sie in allen technischen Fragen und stellen ihre reiche Erfahrung in den Dienst der Kunden. Arbeiten Sie mit Alusuisse-Beratung und mit Alusuisse-Material. Sie können sich darauf verlassen.



Schweizerische Aluminium AG Verkaufsabteilung CH-8048 Zürich Telefon 051/548080



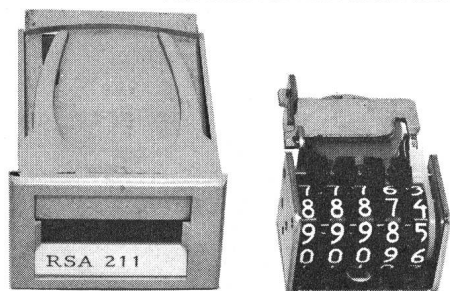
4/124

# Ericsson- Bauelemente

## Miniatur- Impulszähler

**Neuheit!**

Typ RSA-211; nur ca. 53 mm lang; für normale D.C. Spannungsbereiche; 28 Imp./Sek.; nicht rückstellbar. Hohe Qualität – sehr preisgünstig dank grossen Produktionszahlen. Gehäuse aus Plastik, einzel od. 100-er Block. Auf Wunsch mit Kontrollkontakt.



## Impulszähler RSA-200

Sehr zuverlässiger, robuster elektromech. Zähler; nicht rückstellbar; 25 Imp./Sek.; normale D.C. Spannungsbereiche; mit Einzelgehäuse od. in 10-er Block lieferbar.



Ericsson-Produkte des EFTA-Partners Schweden.

## Coupon

SEV 13.9.

Senden Sie uns Unterlagen über

- Impulszähler  
 das ganze Bauelementeprogramm

Name: \_\_\_\_\_

in Firma: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Stellung: \_\_\_\_\_

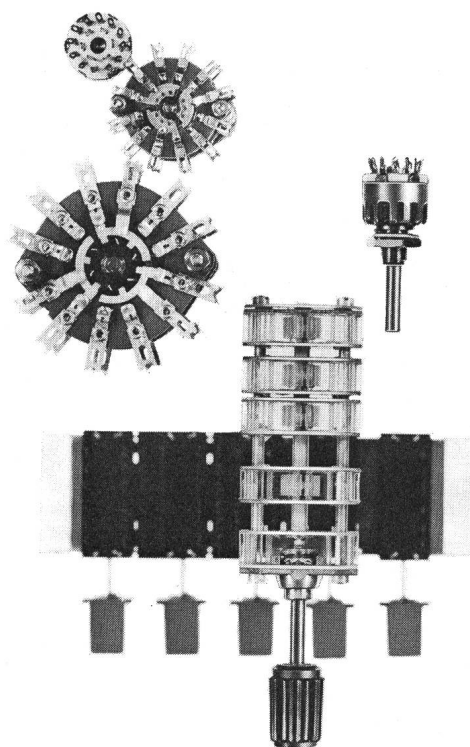


# Ericsson AG

Ueberlandstrasse 436  
Postfach  
8061 Zürich  
Telefon 051/41 66 06

## Kleine Abmessungen – Grosse Leistung

### ITT Dreh- und Tastenschalter



Für das zuverlässige Schalten von hoch- und niederfrequenten Strömen: ITT Drehschalter in Hartpapier- oder Keramikausführung, mit Edelmetallkontakten und bis zu 10 Schalteebenen.

ITT Tastenschalter mit mehreren Arbeits- oder Ruhekontakten pro Taste. Einheiten mit bis zu 12 Tasten. Datenblätter und Preislisten durch unsere Werbeabteilung, weitere Auskünfte durch die Verkaufsabteilung.

ITT Standard, 8036 Zürich  
Zweierstrasse 35, Postfach  
Telefon 051 25 45 10

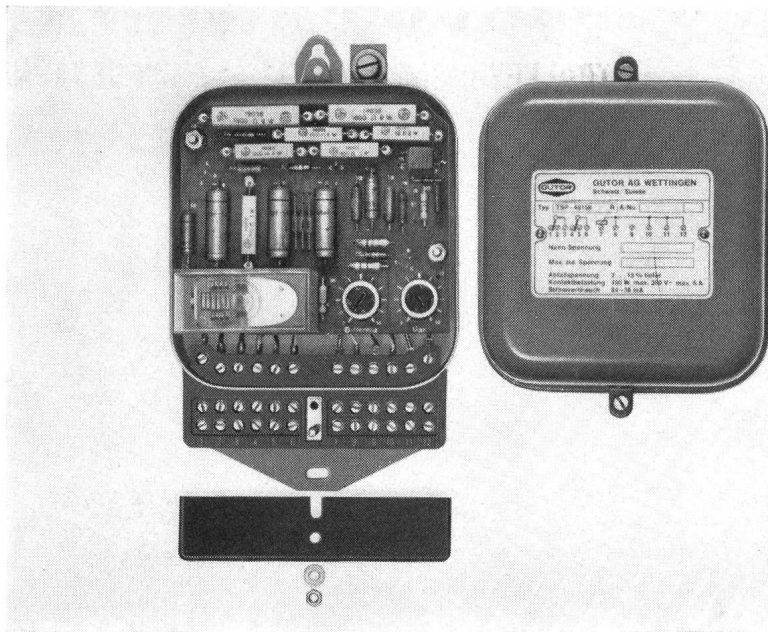
6620-69-1

BAUELEMENTE



Muten Sie Ihren 3-phasigen Motoren  
und Apparaten einen 2-Phasenlauf zu?  
Sicher nicht ohne Bedenken.

Phasenüberwachungs-  
relais Typ TSP



Das Phasenüberwachungs-  
relais Typ TSP überwacht  
die Spannung in  
Drehstromnetzen, mit und  
ohne Nulleiter. Bei Unter-  
spannung oder  
entsprechend grosser  
Unsymmetrie der Phasen-  
spannung werden durch  
das Relais unterspannungs-  
empfindliche Verbraucher  
abgeschaltet. Ein weiterer  
entsprechender Vorteil  
dieses Phasenüber-  
wachungsrelais ist, dass es  
keine Hilfsspannung  
benötigt. Der sehr kleine  
Steuerstrom wird direkt der  
zu messenden Spannung  
entnommen.

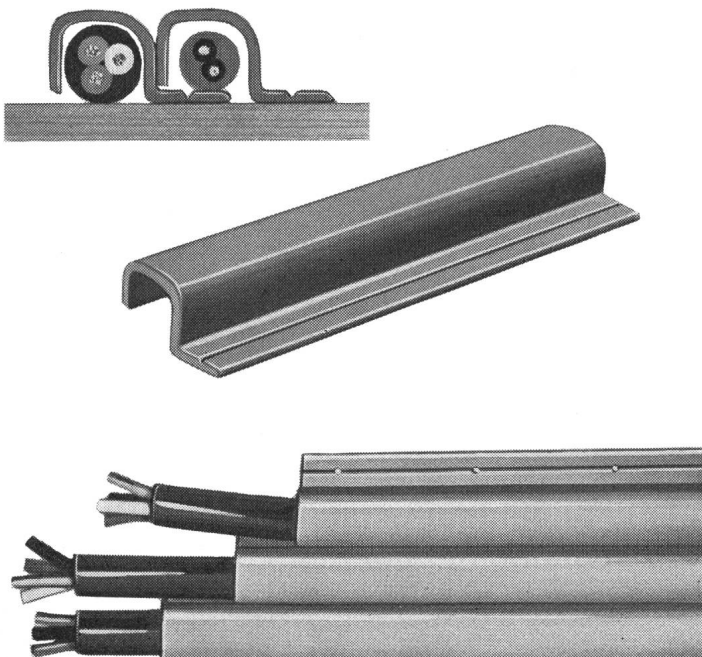
GUTOR AG 5430 Wettingen

Telefon 056 6 25 25



# AGRO

hilft Ihnen mit durchdachten  
und ausgereiften Bauteilen



## Deckleiste für Kabelinstallationen

- Für Kabel bis 11 mm Durchmesser
- Rasche Montage und dauernd schöne Installation
- Keine abgebrochenen Briden
- Keine «Wäschehänge»-Installation
- Kabel vor mechanischer Beschädigung geschützt
- zugelassen für Telefon- und Antenneninstallationen

Wir lösen Ihre Anschlussprobleme

Rufen Sie uns ...  
Tel. 064 47 21 61

**AGRO**  
AG  
CH-5502 Hunzenschwil



HOCHSPANNUNGSLEITUNGEN BIS 380 000 VOLT TRANSFORMATORENSTATIONEN ORTSNETZE  
 KABELANLAGEN TELEFONLINIEN BAHN- UND TROLLEYBUSLEITUNGEN SCHWEBEBAHNEN

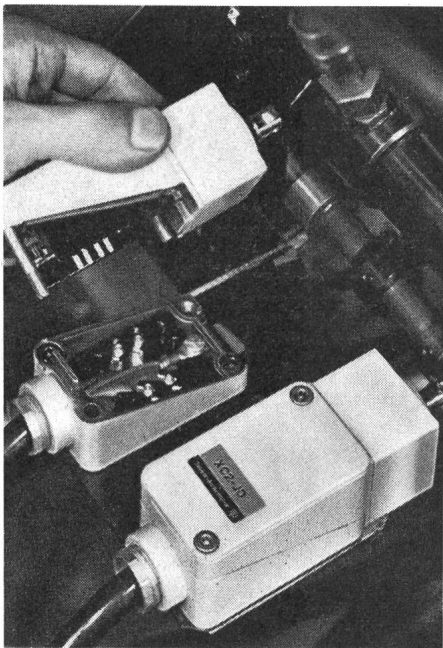
# Gebrüder Rüttimann, Zug

AKTIENGESELLSCHAFT FÜR ELEKTRISCHE UNTERNEHMUNGEN



**Telemecanique**

## Präzisions-Endschalter XC2-JD



mit Stößel  
oben

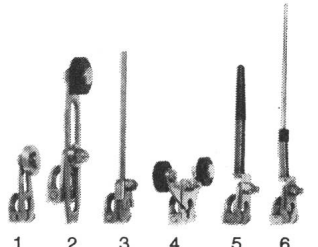
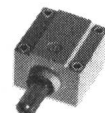
mit  
Rollenstößel  
oben

mit seitlichem  
Stößel

mit seitlichem  
Rollenstößel  
Rolle waagrecht

mit seitlichem  
Rollenstößel  
Rolle senkrecht

### Endschalter mit Befehlsköpfen mit geradliniger Bewegung



Betätigung von  
links und rechts  
mit automat.  
Rückstellung

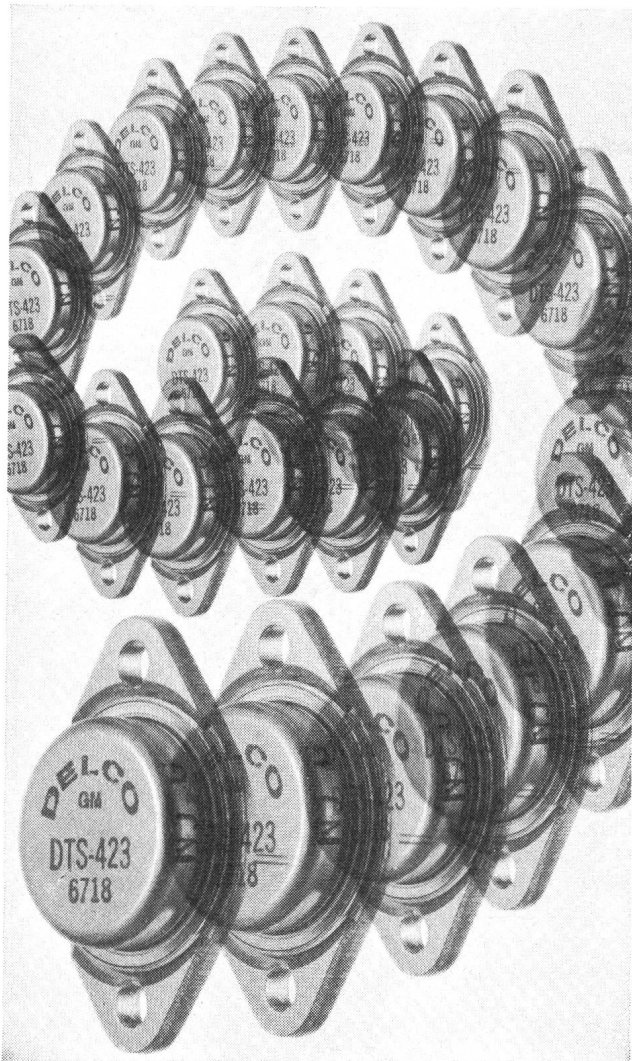
Betätigung von  
links oder rechts  
mit automat.  
Rückstellung

mit  
Dauerkontakt

- 1 mit Rollenhebel oder mit Rollenhebel mit versetzter Rolle
- 2 mit verstellbarem Rollenhebel oder mit verstellbarem Rollenhebel mit versetzter Rolle
- 3 mit Schaltstange
- 4 mit Gabelhebel für 2 Bahnen, für 1 Bahn
- 5 mit Federhebel
- 6 mit Federhebel und Stange

### Endschalter mit Befehlsköpfen mit Drehbewegung

LA TÉLÉMÉCANIQUE ÉLECTRIQUE, Südbahnhofstrasse 14c, 3000 BERNE 17, Tél. 031 456681



**DELCO Typen DTS**  
**Silizium Hochleistungstransistoren**  
**Grösste Sicherheit bei hoher Energie**

	DTS-413	DTS-423	DTS-701	DTS-702
$V_{CEO}$	400 V	400 V	800 V	1200 V
$V_{CE\text{ sus.}}$	325 V	325 V	600 V	1000 V
$I_C$	2 A	3,5 A	0,5 A	3 A
Stückpreis (1 von 100)	24.40	29.75	34.25	44.70

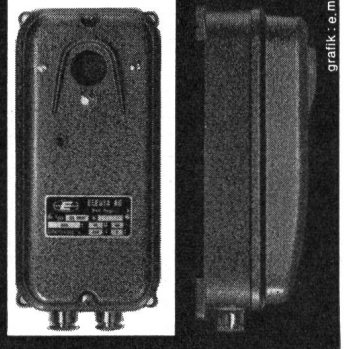
Datenblätter durch den Alleinverkäufer in der Schweiz:

DEPARTEMENT OSCILLOQUARTZ  
**EBAUCHES SA**  
 2001 NEUCHÂTEL SCHWEIZ TEL. 038 5 85 01



**Licht**  
 zur  
 rechten  
 Zeit!

**Dämmerungs-  
 schalter DS 20**



Der Dämmerungsschalter wacht — er lässt bei Einbruch der Dämmerung jede gewünschte Lichtquelle aufleuchten: Auf Plätzen, in Strassen, Schaufenstern, Treppenhäusern, Fabrik- und Büroräumen und bei Leuchtreklamen. Auch am Morgen wird die Beleuchtung rechtzeitig automatisch abgeschaltet. Elesta-Dämmerungsschalter helfen sparen und denken für Sie.

Wie wird er montiert? — Die Montage ist äusserst einfach. Ohne grossen Aufwand lässt sich der Dämmerungsschalter zu jeder beliebigen Beleuchtung kombinieren. Elesta-Dämmerungsschalter sind günstig im Preis, anspruchslos in der Wartung, zuverlässig und betriebssicher. Lassen Sie sich von Ihrem Installateur beraten oder verlangen Sie heute noch von uns Unterlagen.



**ELESTA**

Oesterreich:  
 Elesta Elektronik GesmbH  
 6800 Feldkirch/Vibg. Marktgasse 5  
 Telefon (05522) 3434

Elesta AG Elektronik  
 7310 Bad Ragaz/Schweiz  
 Telefon 085 - 9 25 55 Telex 74 298

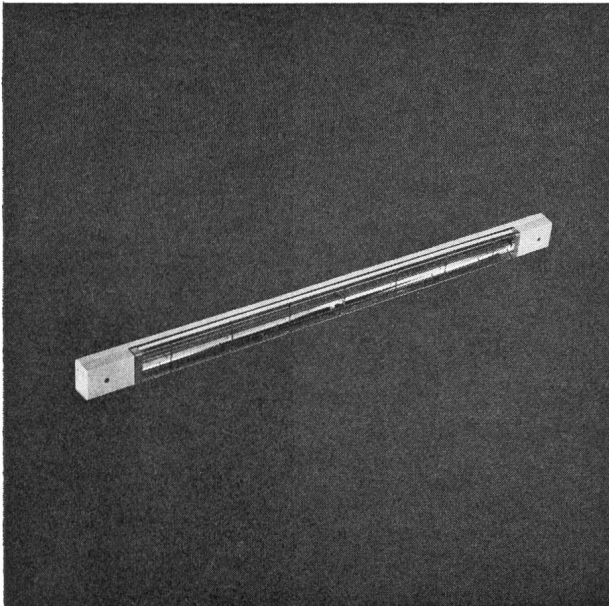
Deutschland:  
 Elesta GmbH Elektronik  
 7750 Konstanz/B Dammgasse 5  
 Telefon 650 91 Telex 733 303



**SIEMENS**

## Prototherm-Infrastrahler

mit drehbarem Reflektor (SEV-geprüft)



PROTOTHERM-Infrastrahler mit Quarzstab sind zur Platz-, Kurzzeit- oder Übergangsheizung in Räumen oder im Freien (Balkone, Terrassen) bestimmt. Ihre gerichtete Wärmestrahlung wird sofort nach dem Einschalten wirksam. Infrarotstrahlen wirken direkt auf den Körper ein. Der Umweg über die erwärmte Luft und die Luftzirkulation entfallen. Die Heizung ist von einer Wärmeisolierung unabhängig und deshalb auch im Freien wirksam. Die Leistung dieses preisgünstigen Strahlers beträgt 1200 W.

Verlangen Sie bitte unverbindliche Unterlagen, Beratung oder Offerte

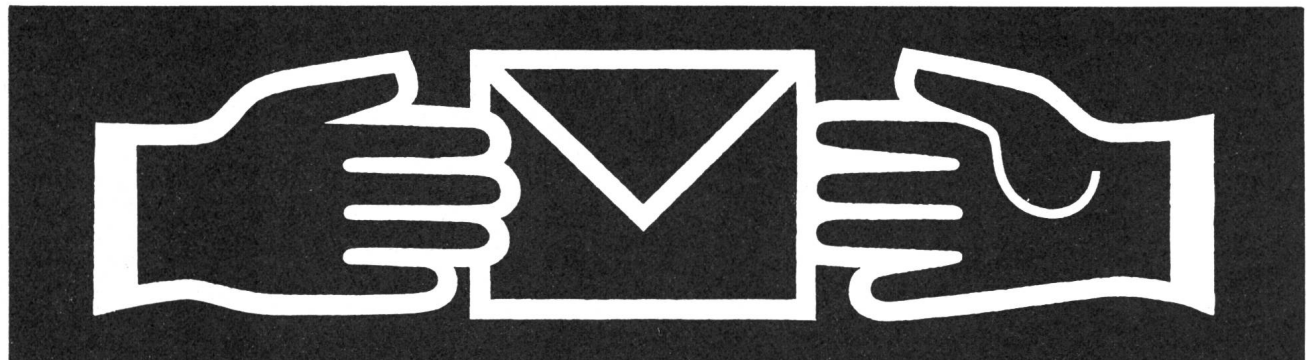
**SIEMENS**

Aktiengesellschaft

8021 Zürich, Löwenstrasse 35, Tel. 051/25 36 00

1020 Renens-Lausanne, 42, rue du Bugnon,

Tel. 021 / 34 96 31



## Am schnellsten mit einer STR-Rohrpost-Anlage

Trotz sorgfältiger Planung lassen sich nicht immer alle Abteilungen eines Betriebes so unterbringen, dass ihre räumliche Lage zueinander eine fließende Abwicklung der Geschäftsvorgänge ergeben.

Hier bietet die moderne Technik wirksame Abhilfe. Mit einer Rohrpost kann praktisch alles transportiert werden, was sich im Laderaum einer Transportbüchse unterbringen lässt, Ver-

waltungspapiere, Warenmuster, Werkzeuge, Medikamente, Gussproben, Reparatur-Aufträge, Isotopen, Ersatzteile, usw.

Die **Standard Telephon und Radio AG, 8038 Zürich** baut für jeden Zweck die geeignete Anlage, und zwar von der einfachen Punkt-Punkt-Verbindung bis zur vollautomatischen wähl-scheibesteuerten Grossanlage.

1883

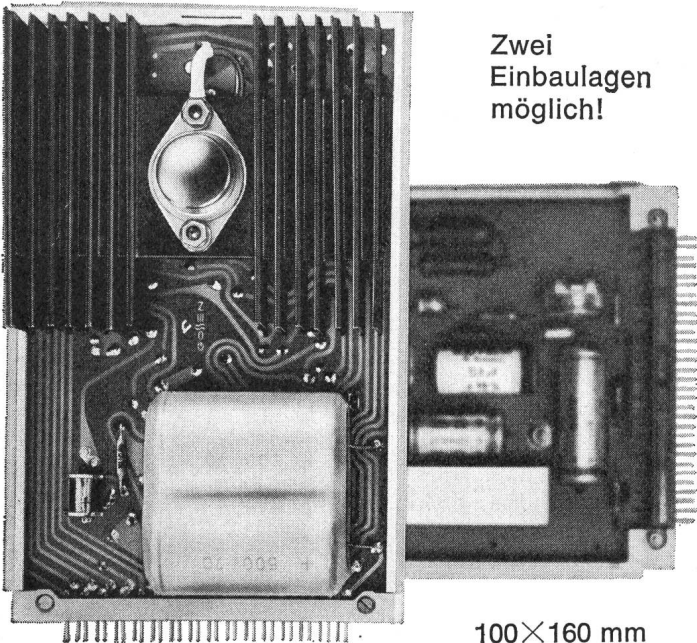
# STR

Ein **ITT** - Unternehmen

## Steck-Konstanter S 3

Stabilisiertes Stromversorgungsgerät liefert konstante Gleichspannungen oder konstante Gleichströme

Zwei Einbaulagen möglich!



100×160 mm

## Steck-Konstanter S 3

Steckkarten-Bauform mit Siliziumtransistoren

Ausgangsspannung vom Anwender **selbst programmierbar** (1 000 Ohm / 1 V)

- S 3 6: 0,1 ... 6,3 V, bei max. 1,5 A
- S 3 12: 0,1 ... 12,6 V, bei max. 1 A
- S 3 24: 0,1 ... 25,2 V, bei max. 0,5 A
- S 3 50: 0,1 ... 50 V, bei max. 0,3 A
- S 3 100: 0,1 ... 100 V, bei max. 0,1 A

Stabilisierung (Netz) = 1 000:1

$T_{Ugb.} = \text{max. } 60^\circ \text{ C}$  bei Vollast, elektron. Strombegrenzung

Zusätzliche Leistungs-Steckkarten erhöhen den Ausgangsstrom bis max. 4 A

Zubehör: Universal-Transformator für Netzanschluß 127/220/240 V~

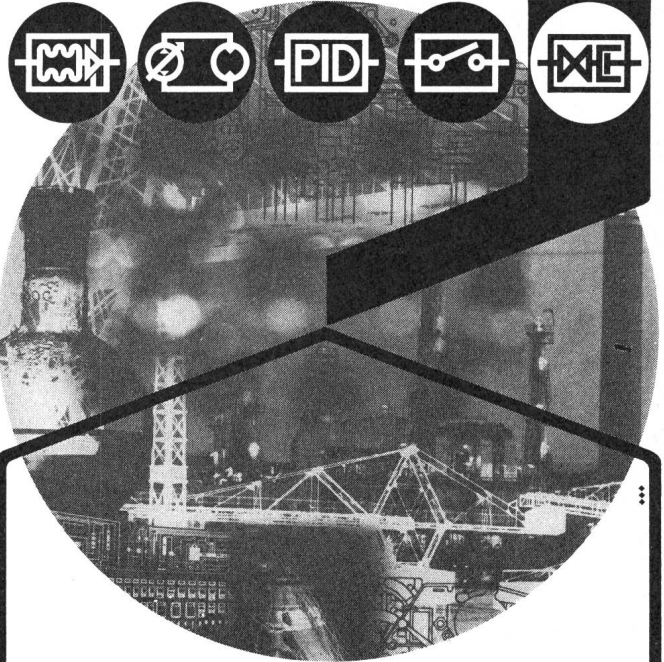
Bitte fordern Sie unsere Konstanter-Liste an

**Ulrich Matter AG**  
Elektrische  
Messinstrumente

**5610 Wohlen**  
Telefon (057) 6 14 54

## Die Automation ist vielseitig – wir auch

Steuer-  
elemente    Hydraulik    Mess- und  
Regeltechnik    Schaltgeräte    Magnetventile  
und Pneumatik



Mit **LUCIFER**<sup>®</sup>  
Magnetventilen sind Sie  
auf der sicheren Seite



Nicht nur wenn viel auf dem Spiel steht, z. B. beim Einschliessen der Bremsstäbe, falls ein Atom-Reaktor überkritisch wird, gelten diese Worte:

Am Steuerventil einer Vorschubeinheit kann ein empfindlicher Produktionsausfall hängen!

Wählen Sie für Ihre Anwendung das genau richtige Ventil aus den über 10'000 Typen von LUCIFER.

LUCIFER - 4/2-Wege-Pneumatikventil 341 B/F 34

Durchlass- $\phi$ : 6 mm  
Druckbereich: 1...10 kp/cm<sup>2</sup>  
Leistungsaufnahme: 8 W  
Rohranschluss: R 1/8" oder  
flanschbar

Wertvolle Details für Ihre Kalkulation:

Zeitsparender elektrischer Anschluss, robuste, gut zugängliche Klemmen oder Stecker · Umgesetzte Magnetspulen für 6...380= erhältlich, für Dauer- oder Impulserregung · Spulengehäuse druckwasserdicht (P 55) und explosionsgeschützt (SEV, PTB) lieferbar · Lange Lebensdauer, weil keine engen Passungen bzw. gleitenden Dichtungen vorhanden · Funktionssicher, auch bei trockener Luft. Ventilachsen selbstschmierend gelagert · Platzsparend, da Ventile beliebig zu Ventilbatterien montiert, für Serienproduktion vormontiert werden können · Geldersparnis, weil Drossel-Rückschlagventile (Vor- und Rücklauf des Kolbens können unabhängig reguliert werden) im Ventil eingebaut sind · Schaltmöglichkeit bei Stromausfall bzw. beim Einrichten, da Handnotbetätigung im Ventil eingebaut ist.

Das für Ihre Anlage geeignete LUCIFER-Magnetventil ist für Sie recht einfach zu finden: rufen Sie uns an, anhand des neuen LUCIFER-Ventilhandbuchs werden Sie von unseren Ventil-Spezialisten fachmännisch beraten. Falls Sie das neue Handbuch noch nicht besitzen, sollten Sie diese Lücke in Ihrer Arbeitsdokumentation sofort schliessen.

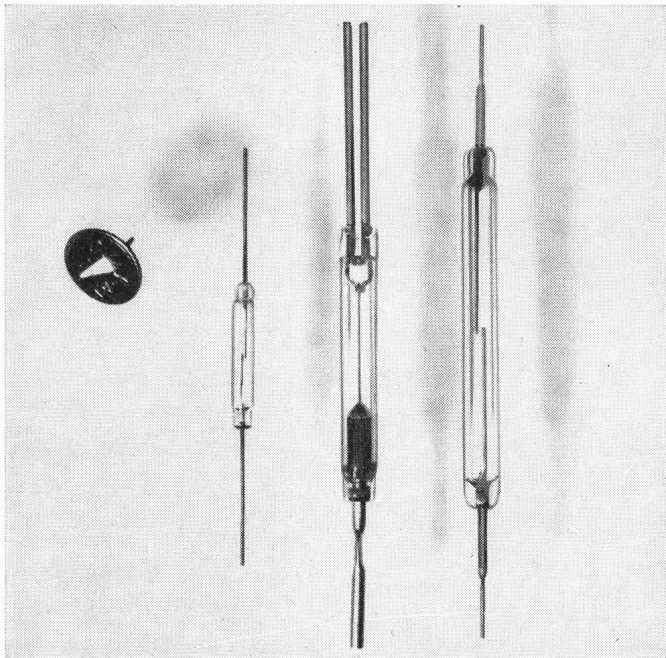
**BACHOFEN-CO**

Industrielle Automation  
Mess- und Regeltechnik

8610 Uster-Zürich  
Ackerstr. 42, Tel. 051 · 87 61 11




# FLIGHT REFUELLING

## Hamlin Reed Kontakte



-  Ein Bauelement für die Lösung Ihrer Schaltprobleme
-  Betätigung durch Elektro- oder Permanent-Magnete
-  Lebenserwartung:  $100 \times 10^6$  Schaltspiele bei voller Kontaktbelastung

Type	Form Ausführung	Kontaktmaterial	Kontaktbelastung W (VA)	Max. Spanng.	Max. Strom A
DRG-2	Standard	Gold	15	250	1
DRT-5	Standard, Druckgas	Wolfram	50	1000	3
MRR-2	Miniatur-Reed	Rhodium	10	400	0.5
HRC-1	Standard, Hg-Füllung	Chrom, Hg	50	400	3
DRVT-1	Standard, Vakuum	Wolfram	50	5000	3
DRT-DTH	Umschalter, Druckgas	Wolfram	20	500	1.5

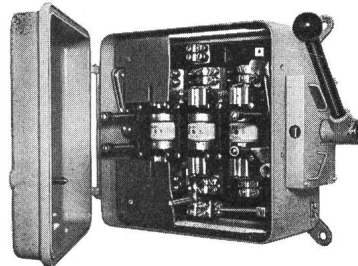
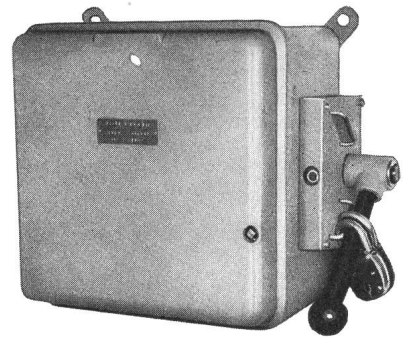
-  38 verschiedene Normaltypen
-  ab Lager Zürich oder kurzfristig lieferbar
-  verlangen Sie Druckschriften und Angebote

# FABRIMEX

Fabrimex AG · Kirchenweg 5 · Zürich 8 · Tel. 051/4706 70

# R&S

Typ LSh



## Lastschalter 250—600 A

Schaltbrücke für Einlage genormter NH-Patronen  
Für: — Haupt- und Gruppenverteilungen  
— Kranschalter mit Blockierungsmöglichkeit  
— Heizschalter für thermische Apparate

### RAUSCHER & STOECKLIN AG, SISSACH

Fabrik elektrischer Apparate und Transformatoren



# varintens®

## Elektronische Licht-Steuerungen

lieferbar als: Saalverdunkler mit oder ohne elektron. Fernsteuerung ein- oder mehrphasig  
Bühnenlicht-Stellwerke mit beliebig vielen Stell- und Gruppenhebeln, Lichtwertvorwahl und Speicherung  
Helligkeits-Regler für Strassentunnels, Regie-Räume, Fluggpisten, Operationsräume, Kommando-Zentralen usw. Kunstseilbahnen, Sportplätze

# se

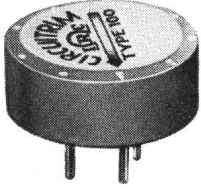
starkstrom-elektronik

starkstrom-elektronik ag. ch-5430 wettingen  
landstr. 129 tel. 056-6 39 51 telex 55 435



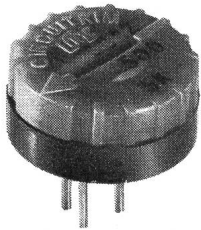
Präzisions-  
Abgleich-  
Potentiometer

TELION  elektronik



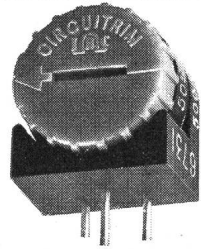
**Typ 100  
Drahtelemente**

10  $\Omega$  bis 50 k $\Omega$   
1 W bei +50 °C  
-55 bis +150 °C  
 $\varnothing$  12,6 x 4,8 mm



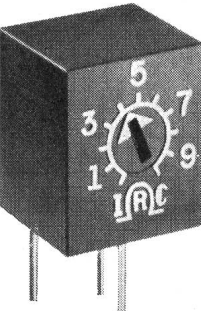
**Typ 500  
Drahtelemente**

10  $\Omega$  bis 50 k $\Omega$   
0,5 W bei +25 °C  
-55 bis +85 °C  
 $\varnothing$  12,8 x 6 mm



**Typ 506  
Drahtelemente**

wie Typ 500  
8 x 12,8 x 14,5 mm

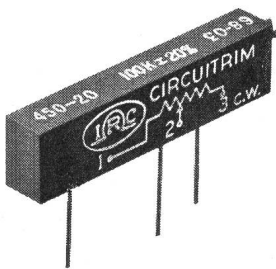


**Typ 310  
Drahtelemente**

50  $\Omega$  bis 20 k $\Omega$   
0,6 W bei +60 °C  
-55 bis +85 °C  
8 x 7,6 x 8,8 mm

**Typ 360  
Metall-Glasurelemente**

50  $\Omega$  bis 500 k $\Omega$   
0,3 W bei +70 °C  
-55 bis +125 °C  
8 x 7,6 x 8,8 mm



**Typ 400-20  
Drahtelemente**

10  $\Omega$  bis 50 k $\Omega$   
1 W bei +70 °C  
-55 bis +150 °C  
31,8 x 4,9 x 8 mm

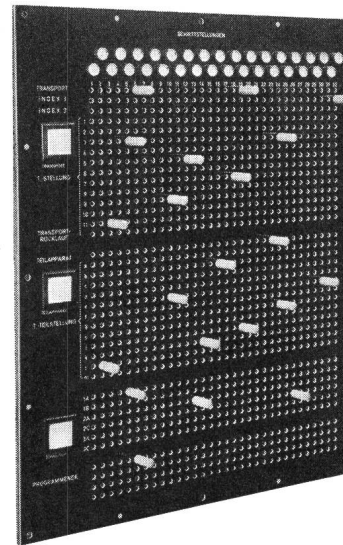
**Typ 450-20  
Metall-Glasurelemente**

100 k $\Omega$  bis 1 M $\Omega$   
0,5 W bei +70 °C  
-55 bis +125 °C  
31,8 x 4,9 x 8 mm

Generalvertretung:  
TELION AG 8047 Zürich Albisriederstrasse 232  
Tel. 051/54 99 11

# EUCHNER

– Präzision – kontaktsicher –

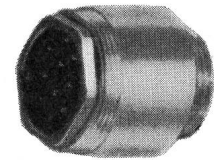
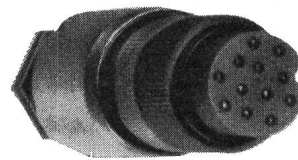


**Kreuzschienen-  
Verteiler**  
(Koordinaten-  
Verteiler)

Für Zahleneingabe

Als Universal-  
steuergerät

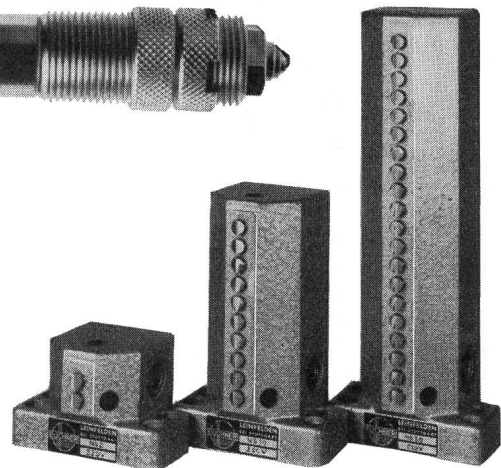
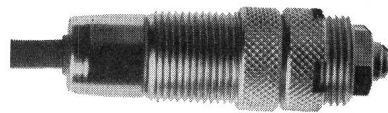
Zur  
**Programmierung**  
von Steuerungen  
an Werkzeug-  
maschinen, in der  
Verfahrenstechnik  
sowie im  
Verkehrswesen.



**Wasserdichte Steckverbindung**

Schutzart P 55 (öl- und druckwasserdicht)

Mit Hilfe dieser Steckverbindung können Elektrogeräte, welche über einen Panzergewindeanschluss verfügen, steckbar gemacht werden. Die Solidität erlaubt den Einsatz unter härtesten Betriebsbedingungen. Die Steckverbindung wird auch ohne Pg mit beidseitiger Kabelverschraubung geliefert.



**Einfach- und Mehrfach-Grenzaster**

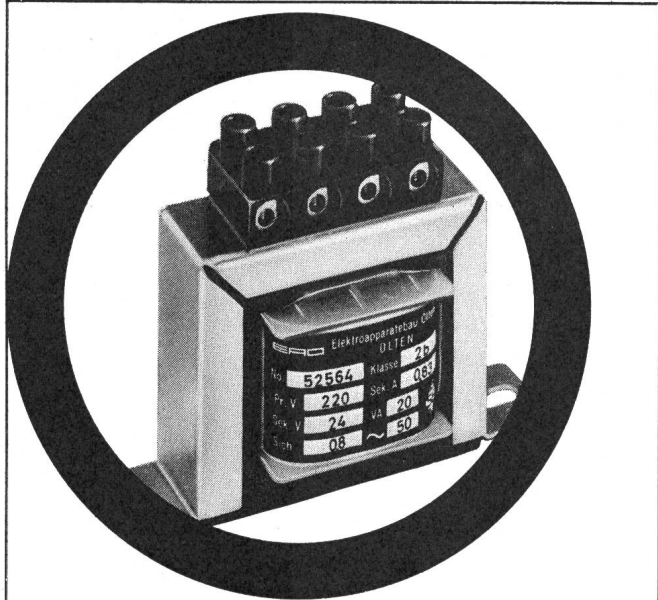
— Präzisions-Nockenschalter-Endschalter —

Die Schaltpräzision und hohe Lebensdauer sind sprichwörtlich. Weltweit im Einsatz.

Div. Typenserien SEV und CSA geprüft.

## MEGATECHNIC JUCHLI & CO.

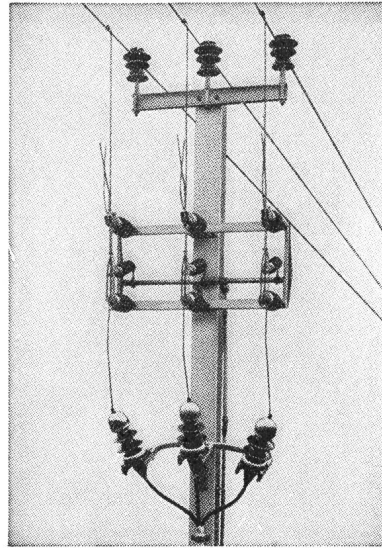
8006 Zürich (051) 26 32 88 Beckenhofstrasse 70



### Kleintransformatoren Typ EH mit Befestigungshauben

- Bestellen! — Ihr Gewinn!
- erstaunlich kurze Lieferfristen (für eilige Kunden: spez. Expressdienst!)
- hochwertige Qualität, SEV-geprüft
- vielseitige Anschlussmöglichkeiten
- Lötösen, AMP-Stecker, freie Drahtenden, Klemmen
- dank Spezialmaterial äusserst kleine Abmessungen
- Vorteil über Vorteil — und dazu erst noch äusserst preisgünstig!

**Elektro-Apparatebau Olten AG**  
Tannwaldstrasse 88  
Telefon (062) 21 19 61



Freileitungsabzweigschalter 24 kV, 400 A.

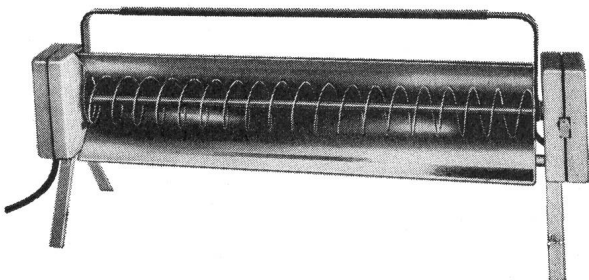
Kennen Sie den  
**Freileitungsabzweigschalter**  
(siehe Abbildung) und unsere übrigen  
**Freileitungs-Mastschalter?**

Wir liefern dieselben und beraten Sie gerne

*Alpha AG. Nidau*

2560 Nidau (Biel) Telefon (032) 2 46 92

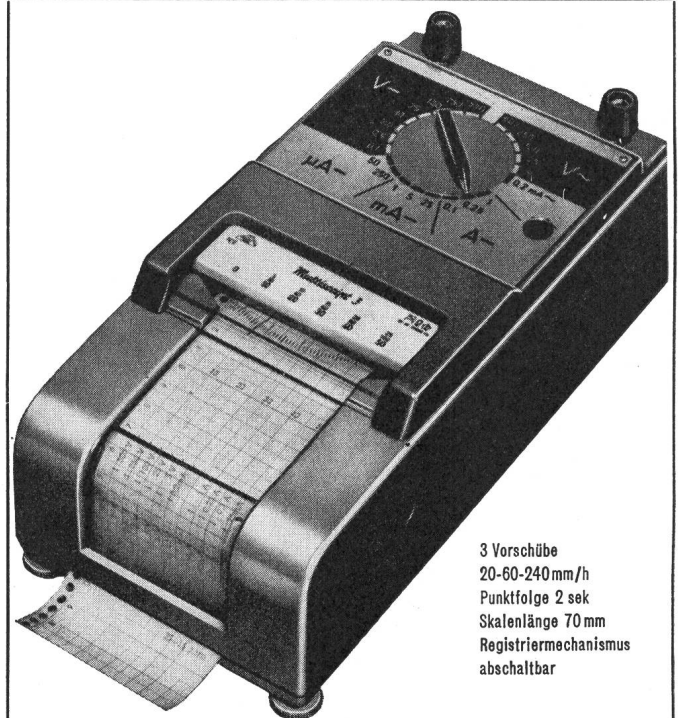
## Infrarotstrahler



Leistungsfähiges, handliches Infrarot-Heizgerät. Maximale Strahlungswirkung, minimaler Stromverbrauch. Schwenkbarer Parabol-Reflektor. Verlangen Sie bitte unverbindlich Liste 2 J.



**FABRIK FÜR ELEKTROTHERMISCHE APPARATE**  
Paul Lüscher CH-2575 Täuffelen  
Telefon (032) 86 15 45 Telex 34324



3 Vorschübe  
20-60-240 mm/h  
Punktfolge 2 sek  
Skalenlänge 70 mm  
Registriermechanismus  
abschaltbar

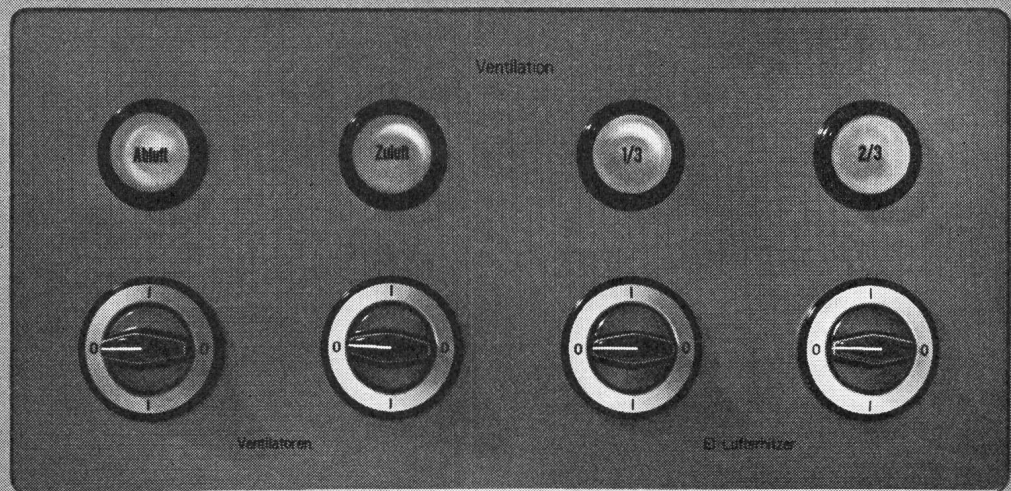
Multiscript 2, 666 $\Omega/V \approx$	Multiscript 3, 20 000 $\Omega/V$ —, 5000 $\Omega/V \sim$
0-12-30-60 mV -3-15-60-300-600 V —	100-500 mV -2,5-10-25-100-250-500V —
6-30-150-300-600 V ~	10-25-100-250-500V ~
0-0,6-1,5-3-6-30-150 mA -1,2-6 A —	50-250 $\mu A$ -1-5-25-100-250-1000 mA —
3-15-60-300 mA -1,2-6 A ~	0- 200 $\mu A$ ~

AG für **Messapparate, Bern**

Feller-Spezialkombinationen: Formschön, praktisch,  
rasch montiert



Feller



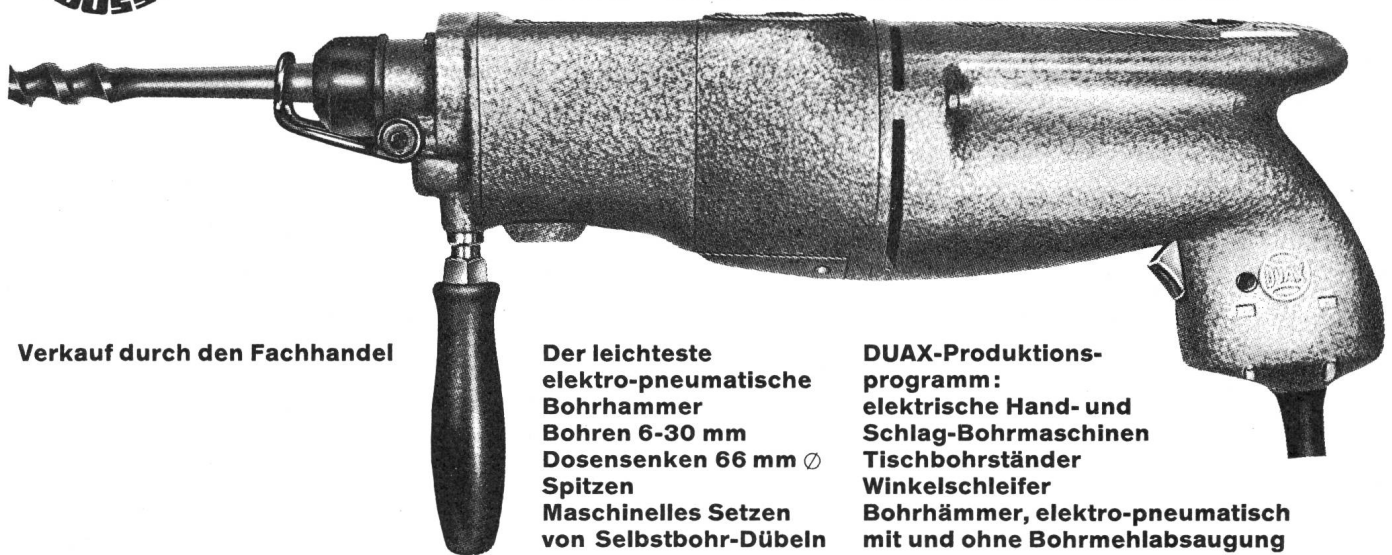
Unsere Abteilung «Sonderfertigung» baut für die verschiedensten Bedürfnisse individuell angepasste Kombinationen mit der benötigten Anzahl Apparate. Erleichtern Sie sich die Montagearbeit, indem Sie die einbaufertigen Feller-Spezialkombinationen verwenden!

Adolf Feller AG Horgen  
Fabrik elektrischer Apparate

Telefon 051 82 16 11



## DUAX P 28 eröffnet die neue Aera im Gesteinsbohren



Verkauf durch den Fachhandel

Der leichteste  
elektro-pneumatische  
Bohrhammer  
Bohren 6-30 mm  
Dosensenken 66 mm  $\varnothing$   
Spitzen  
Maschinelles Setzen  
von Selbstbohr-Dübeln

DUAX-Produktions-  
programm:  
elektrische Hand- und  
Schlag-Bohrmaschinen  
Tischbohrständer  
Winkelschleifer  
Bohrhämmer, elektro-pneumatisch  
mit und ohne Bohrmehlabsaugung



KARL MEIERHOFER AG  
DUAX-Generalvertretung  
5102 Rapperswil, 064 47 26 55

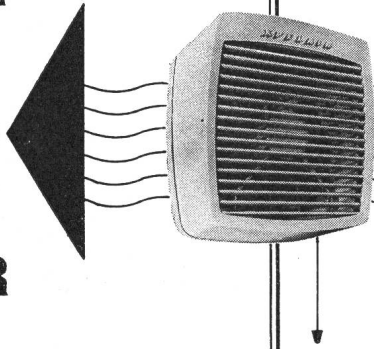
1-Tage-Reparatur-Service



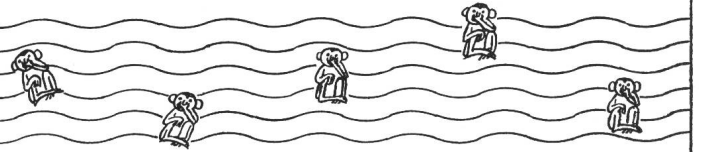
# XPELAIR

## Ventilatoren

# XPELAIR



Kein Luxus, sondern hygienische Notwendigkeit für alle Räume, in denen Menschen sich aufhalten. 15 Modelle. Einbau in Glas oder Mauerwerk. Mit Zugkordel oder Fernsteuerung. Spezialmodelle für Dachmontage oder Dunkelkammern. Nun auch mit Fettfilter für 9"- und 12"-Geräte.



Günstig im Preis. Auch Sie können (sollen) sich einen XPELAIR (sprich ixpelär) leisten. Erhältlich im guten Elektrofachgeschäft. WOODS AG, Abteilung XPELAIR, Kernstrasse 57, 8026 Zürich  
Telefon 051 / 52 00 44  
Gratis ausführlicher Farbprospekt!

## Motorpotentiometer



Servo-Potentiometer für selbstabgleichende Brücken Gleichstrom-Prinzip mit Ring- und Wendel-potentiometer Motor, Getriebe und Rutschkupplung in einer Konstruktionseinheit  
Prospekt H 15 auf Anfrage

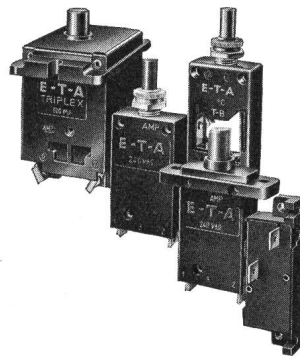


**INTERSTAR AG 6300 ZUG** Fridbach 1  
042 / 21 32 55

## E-T-A

### SCHALT-, SCHUTZ- u. STEUER-GERÄTE

1- und 3polige, thermische, thermisch-magnetische und nur magnetische **Schutzschalter**.  
1- und 3polige thermische **Schalt- und Schutz-Relais** (Anlaufphasen-Schalter, Motorschutz-Relais).  
**Steuer-Geräte** (Verzögerungs-Relais, Impuls-Schalter).  
**Temperatur-Schaltgeräte** (Temperatur-Begrenzer).  
**Schnellschalt-Geräte** (Halbleiter-Schutz):



24 V~ bis 500 V~  
0,05 bis 400 A

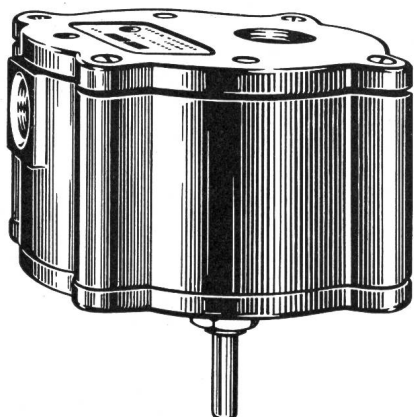
mit und ohne elektrisch getrennte **Signalstromkreise**.

In Normal- und Klein-Bauweise als Einbau-, Anbau- und Aufsteck-Typen nach VDE und internationalen Normen und Vorschriften, in der Funktion als **Schalt-, Schutz- und Melde-Geräte** für Anlagen, Maschinen und Geräte der VDE-Gruppen 1 bis 8, insbesondere für Klimatechnik — Fahrzeuge — Büromaschinen — Pumpen — Luftfahrt — Chemie — Schiffsbau — Steuer- und Regeltechnik — Nachrichten- und Funk-Technik — Elektronik.



**ELLENBERGER & POENSGEN GMBH.**  
8503 Altdorf bei Nürnberg  
Telefon 09187 - 215 Telex 06/22 381  
West-Deutschland

Schweizer Vertretung  
**HENRI GRANDJEAN, 4153 REINACH BL, Tel. (061) 76 18 93**



## Huba-Druckschalter Typ MS 73

als Strömungswächter, Niveauregler, Druckregler

### Druckbereiche:

Überdruck 10...3000 mm WS    Unterdruck —10...—2000 mm WS

### Unser Programm:

Nockenschalter, Schütze, Druckschalter, Magnet-Ventile, Thermostaten, Lochkartentimer, Signallampen, Material für Leuchtschaltbilder



## J. HUBER & CIE. AG

Würenlos AG, Tel. (056) 3 57 44

# LONZA

## Für Elektrizitätswerke!

Zu verkaufen

07-012697

## 1 Saurer-Lastwagen mit Doppelkabine

speziell geeignet für kombinierten Personal- und Materialtransport.

Nutzlast 2000 kg, Brücke 4 m, Platzzahl 7.  
Baujahr 1962, 105 000 km.

LONZA AG, Elektrizitätswerke, 3930 Visp,  
Telefon (028) 6 28 31

251

# STS POOL

## DER NEUE STELLENSERVICE FÜR DIE TECHNISCHEN BERUFE AUF GEGENSEITIGKEIT

**Was ist STS-Pool?** — Dies ist der Titel unserer neuen Druckschrift, die wir Arbeitnehmern und Arbeitgebern gern kostenlos zusenden. Sie erklärt Ihnen die vielen Vorteile unseres neuen Vermittlungssystems «mit Mitspracherecht». Sie erhalten die Schrift auf telefonische Anfrage oder gegen Einsendung des untenstehenden Talons. Eine Postkarte genügt auch.

**Falls Sie eine Stelle suchen** . . . dann verlangen Sie gleichzeitig unverbindlich unsere neueste, komplette Liste «Offene Stellen» Ihrer Fachrichtung mit ausführlicher Wegleitung und einem Anmelde-/Bewerbungsformular (Dokumentation für Stellensuchende).

**Falls Sie einen Mitarbeiter benötigen** . . . wir senden Ihnen gern eine Gratis-Probenummer unserer neuesten, kompletten Liste «Stellenbewerbungen» Ihrer Branche mit ausführlicher Wegleitung und mit einem Anmeldeformular für offene Stellen (Dokumentation für Personalsuchende).

### Bestell-Talon (Ausschneiden. Zutreffendes bitte ankreuzen)

Senden Sie mir unverbindlich und kostenlos:

- 1 Druckschrift «Was ist STS-Pool?»
- 1 komplette Dokumentation für Stellensuchende
- 1 komplette Dokumentation für Personalsuchende

**Nur für Firmen:** Senden Sie mir zusätzliche Anmeldeformulare für offene Stellen, da ich mehrere Stellen zu besetzen habe.  
In Blockschrift oder mit Schreibmaschine:

Name, Vorname bzw. Firma: \_\_\_\_\_

Berufsbezeichnung bzw. Branche: \_\_\_\_\_

Genauere Adresse mit Postleitzahl: \_\_\_\_\_

Adressieren an:

**STS-Pool**, Schweiz. Technische Stellenvermittlung  
8004 Zürich, Kanzleistrasse 17

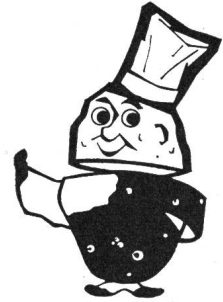
Telefon (051) 23 54 26. Sprechstunden von Montag bis Donnerstag von 14 Uhr bis 18 Uhr oder auf spezielle Vereinbarung.



la friteuse  
mondialement connue  
pour chaque cuisine

Comptoir Lausanne  
Halle 31 Stand 3129

ARO S. A., La Neuveville BE  
Tél. 038 - 7 90 91/92



In welchem EW oder Unterwerk liegen

## Motorschalterantriebe

Fabrikat BBC Typ NB 2 gebraucht, oder werden in nächster Zeit frei? Wir sind Abnehmer für 3—4 Stück.

Angebote an **Papierfabriken Landquart**,  
7207 **Landquart-Fabriken**, Telefon (081) 51 13 33

264

## Elektrizitätswerk Burgdorf

Wir suchen

P 09.423

## Ingenieur-Techniker HTL

für die Projektierung, den Bau, Betrieb und Unterhalt unserer Hoch- und Niederspannungsverteilanlagen. Wir bieten: Interessante und vielseitige Tätigkeit. 5-Tage-Woche. Zeitgemässe Besoldung. Gut ausgebaute Pensionskasse.

Interessenten richten ihre handschriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen und unter Nennung der Gehaltsansprüche an das

253

**Elektrizitätswerk Burgdorf**

Wynigenstrasse 10  
3400 Burgdorf, Telefon (034) 2 33 33

## Zentralenchef

(evtl. Stellvertreter)

E. W. Betriebsleiter (Gemeindewerk mit Hydr. Anlagen) seit über 20 Jahren in gleicher Stellung sucht sich umstände halber zu verändern. In Betracht kommt Vorgesetztenstelle in Zentrale, Unterwerk usw., vorzugsweise im Tessin oder Bündnerland.

Offerten erbeten unter Chiffre B 239 Z an die Administration des Bulletins SEV, Postfach 229, 8021 Zürich.

ZELLWEGE-RUNDSTEUERUNGEN werden in vielen Elektrizitätsverteilnetzen in Europa und Übersee für die verschiedensten Steuerungsaufgaben eingesetzt.

Sind Sie ein 250

## Ingenieur

(Fachrichtung Starkstrom)

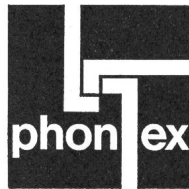
mit Interesse an der

## technischen Auftragsbearbeitung?

Um die vielschichtigen Aufgaben der technischen Bearbeitung von Rundsteuerungsprojekten meistern zu können, haben Sie neben Ihrem fundierten Wissen in der Starkstromtechnik auch Kenntnisse der Steuerungs- und Tonfrequenztechnik. Ihr kaufmännisches Geschick wird Ihnen zudem beim Einkauf von Kondensatoren, Umformergruppen, Transformatoren usw. zustatten kommen.

Wir laden Sie gerne zu einem Informationsbesuch ein. Sie erreichen uns unter Telefon (051) 87 15 71, intern 423.

**ZELLWEGE AG**  
Apparate- und Maschinenfabriken Uster  
8610 Uster



Führendes Fabrikations- und Montageunternehmen, das sich mit vorfabrizierten Elementen für den Innenausbau, vornehmlich Decken mit Beleuchtungs- und diversen elektrischen Einbauten befasst, sucht

## Beleuchtungstechniker

für die Entwicklung, Konstruktion und Messung von Fluoreszenz-Leuchten, sowie selbständige beleuchtungstechnische Bearbeitung einzelner Bauobjekte.

Gewünscht wird Ausbildung als Elektro- oder Maschinentechniker, eventuell auch Elektro- oder Maschinenzeichner. Spezielle Vorkenntnisse für den oben angeführten Aufgabenbereich sind erwünscht, jedoch nicht Bedingung.

Gerne erwarten wir Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an 260

**PHONEX AG**, Allmendstrasse 77, 8041 Zürich,  
Telefon (051) 45 73 11



**ALBISWERK  
ZÜRICH A.G.**

Planen Sie als P 44-1500

## Entwicklungsingenieur ETH/EPUL

Ihre (und auch unsere) Zukunft! Im Zuge einer Erweiterung suchen wir Elektroingenieure für die Entwicklung von 262

### elektronischen

Subsystemen und Apparaten zu digitalen Prozessoren, welche für die zentrale

### Steuerung

moderner Telefonie-Vermittlungsanlagen eingesetzt werden. Als konkrete Aufgaben seien hier erwähnt: Entwicklung der entsprechenden Logikpläne, die Ausarbeitung der Unterlagen bis zur Fabrikationsreife, das Studium der einschlägigen Literatur und des Bauteilmarktes, die Beratung der Fabrikabteilung und der Prüfgruppen.

Wir geben Ihnen gerne Einblick in diesen Tätigkeitsbereich — bitte setzen Sie sich mit unserem Personalchef in Verbindung.

## Fernsehen?

Wir planen und beraten Gemeinden und Private in Bau und Organisation von Antennenanlagen.

Im Rahmen unserer Tätigkeit auf diesem modernen Gebiet der kabelgebundenen Fernsehversorgung, Fernsehortsnetzanlagen suchen wir

## Tiefbauzeichner Elektrozeichner A Elektrozeichner B

Wenn Sie über Organisationstalent und gute berufliche Kenntnisse verfügen, dann bieten wir Ihnen fortschrittliche Anstellungsbedingungen.

Wollen Sie sich verändern und Ihr Hobby zum Beruf erheben, dann melden Sie sich bei

**SCHERLER** AG SA beratende Ingenieure  
Papiermühlestrasse 9  
3013 Bern, Telefon (031) 42 36 37



Unsere Labors nehmen in der Entwicklung neuer Produkte eine hervorragende Stellung ein. Für jüngere, initiative

## Elektroingenieur-Techniker HTL

bietet sich hier die Chance, interessante und selbständig zu lösende Aufgaben zu übernehmen. P 25-9213

### Kurzschlusslabor

Hier suchen wir einen neuen Mitarbeiter für die Entwicklung von Niederspannungs-Hochleistungs-Sicherungen. Er sollte einige Jahre Erfahrung mitbringen und einige Kenntnisse über Lichtbogenprobleme haben. 243

### Elektrotechnisches Labor

Unser neuer Mitarbeiter wird sich hier mit Entwicklungsarbeiten für Niederspannungs-Schalt- und Schutz-Apparate beschäftigen. Erfahrungen auf Bi-Metallen und elektromagnetischen Problemen, eventuell auch auf Schaltproblemen, wären ihm von grossem Vorteil.

Wir bieten Ihnen ein angenehmes Arbeitsklima in kleinem Team, sowie Ihren Leistungen und Erfahrungen angepasste fortschrittliche Anstellungsbedingungen.

Ihre Offerte, zusammen mit den üblichen Unterlagen (Zeugniskopien, Handschriftprobe, Lebenslauf usw.) erwarten wir gerne unter dem Kennwort «Kurzschlusslabor» bzw. «Elektrotechnisches Labor». Bitte adressieren Sie Ihre Bewerbung an unsere Direktion.

Wir sind auch gerne bereit, eine erste Kontaktaufnahme mit Ihnen telefonisch zu führen.

### Weber AG

Fabrik elektrotechnischer Artikel und Apparate, 6020 Emmenbrücke, Tel. (041) 5 22 44.

## LONZA

Für unsere Abteilung Allgemeinversorgung suchen wir einen P 07-012697

## Ingenieur-Techniker HTL

zur Bearbeitung der Aufgaben im Allgemeinversorgungsnetz Unterwallis.

**Aufgaben:** 259

- Erstellung von Projekten und Kostenvorschlägen
- Organisation und Überwachung der Arbeiten für Netzunterhalt- und Ausbau
- Bauleitung

### Anforderungen:

- Abgeschlossenes Studium als Ingenieur-Techniker HTL
- Einige Jahre Erfahrung, wenn möglich in ähnlichen Aufgaben
- Gute Französischkenntnisse
- Bereitschaft in Vernayaz oder Martigny Wohnsitz zu nehmen.

### Wir bieten:

- Verantwortungsvolle, selbständige und vielseitige Arbeit in kameradschaftlichem Team
- 5-Tage-Woche
- moderne Anstellungsbedingungen und Sozialleistungen
- Mithilfe beim Umzug und Beschaffung einer Wohnung in Vernayaz oder Martigny.

Handschriftliche Offerten mit den üblichen Unterlagen sind zu richten an:

**ELEKTRIZITÄTWERKE der LONZA AG**  
Bahnhofstrasse, 3930 Visp VS

# Suiselectra

Wir sind unter anderem auf den Gebieten der Energieerzeugung und -Verteilung im In- und Ausland tätig und suchen zur Verstärkung unserer Planungsgruppen folgende neue Mitarbeiter:

## dipl. Elektroingenieur

für die Projektierung und die Montageleitung der elektrischen Ausrüstung thermischer Zentralen.

## Ingenieur

### Richtung Elektrotechnik

für die Projektierung, Ausschreibung und Vergabung, Detailbearbeitung und Montageüberwachung von Generatoren- und Transformatorenanlagen. P 03-293

## Ingenieur-Techniker HTL

### Richtung Schwachstrom oder Hochfrequenztechnik

für die Gruppe Automation und Regeltechnik zur Bearbeitung von Fragen der modernen Steuerungstechnik und der Datenauswertung. 245

## Ingenieur-Techniker HTL

### Richtung Schwachstrom

für Projektierungsarbeiten im Bereich der Installationstechnik.

Wir erwarten ausgeprägten Sinn für Zusammenarbeit, Kontaktfähigkeit für den Verkehr mit den Bauherrschaften, Lieferanten und Unternehmern, einige Jahre Erfahrung auf den erwähnten Gebieten, gute Kenntnisse der deutschen, französischen und wenn möglich englischen Sprache (weitere Sprachkenntnisse, insbesondere Spanisch erwünscht), und den Willen, bei der Lösung der sich stellenden Probleme mit der neuesten technischen Entwicklung Schritt zu halten.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind erbeten an die **Suiselectra**, Schweizerische Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft, Malzgasse 32, **4000 Basel 10**, Tel. (061) 25 94 30.



# HUBER + SUHNER AG

Werk Herisau

Wir sind ein führendes, zukunftsorientiertes Unternehmen der Kabel-, Kautschuk- und Kunststoffindustrie und suchen für unser Werk Herisau einen ca. 26- bis 40-jährigen

## Elektroingenieur HTL

als

P 33-2500

## Chef der HF-Stecker-Entwicklung

Unterstützt von einem kleinen Team wird er sich vorwiegend mit der Konstruktion und Entwicklung von HF-Koaxialsteckern und der Herstellung von Prototypen befassen. Wir planen ferner, ihm nach entsprechender Einarbeitung auch unser Stecker-Konstruktionsbüro zu unterstellen. 249

Auf unseren neuen Mitarbeiter wartet eine abwechslungsreiche und selbständige Entwicklungsarbeit in einer stark im Ausbau begriffenen Abteilung.

Bewerber mit einem Lehrausbildungsabschluss als Feinmechaniker, Mechaniker o. ä. und Kenntnissen in Leitungstheorie sind für die zu besetzende Stelle besonders geeignet.

Bitte senden Sie Ihre Offerte mit den üblichen Unterlagen (inkl. Handschriftprobe) an die

Direktion der  
**HUBER + SUHNER AG 9100 HERISAU**

Kabel-, Kautschuk-, Kunststoff-Werke      Telefon (071) 51 18 31

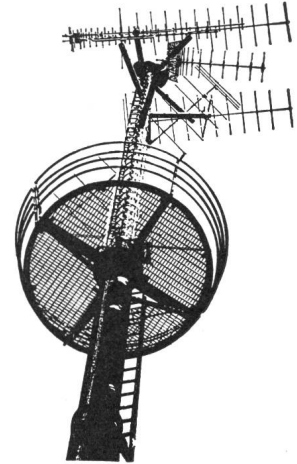


# REDIFFUSION

**BAUT MODERNSTE REGIONALVERTEILNETZE FÜR 12 FERNSEHPROGRAMME.**

**DAS GROSSE INTERESSE AN UNSERER MODERNEN KONZEPTION ZWINGT UNS, UNSEREN BETRIEB STARK ZU ERWEITERN.**

Zur Bewältigung der neuen Aufgaben suchen wir deshalb ein junges, dynamisches Team, welches Interesse hat an technisch neuen Lösungen.



**FOLGENDE SCHLÜSSELPOSITIONEN SIND NEU ZU BESETZEN :**

Für eines unserer Planungsbüros suchen wir als

**technischen Leiter** einen

## Elektroingenieur / Ingenieur-Techniker HTL

Sie sind verantwortlich für die Planung neuer Fernseh- und Rundspruchnetze in der Schweiz. Zu Ihren Aufgaben gehören insbesondere die Ausarbeitung der Planungsgrundlagen, die Grundlagenbeschaffung für Neuentwicklungen und Geräteanschaffung wie auch die technische Unterstützung der Installationsabteilungen.

**Wir verlangen:**

- Interesse für das Gebiet der Fernsehtechnik, wenn möglich mit Erfahrung auf dem Gebiet der Planung von Gemeinschaftsantennen
- Kontaktfreudigkeit in der Zusammenarbeit im Team
- Selbständigkeit und Verantwortungsbewusstsein bei der Lösung der gestellten Aufgaben

**Wir bieten:**

- eine abwechslungsreiche Tätigkeit
- gute Anstellungsbedingungen
- reelle Aufstiegsmöglichkeiten

## Chef der Installationsabteilung

für den Ausbau des Regionalnetzes Zürich und Umgebung. Sie haben Gelegenheit, sich mit der Unterstützung des bisherigen Chef dieser Abteilung, welcher altershalber von diesem Posten zurückzutreten wünscht, in Ihren neuen Arbeitsbereich einzuarbeiten. Ihr Aufgabenkreis umfasst die Leitung des gesamten Montagepersonals und die Verantwortung und Mitentscheidung beim praktischen Netzausbau.

**Wir verlangen:**

- Ausbildung als gelernter Elektriker (Bewerber mit Meisterprüfung werden bevorzugt)
- Erfahrung im Bau von Leitungsnetzen
- Fähigkeit zur Organisation eines Betriebes
- Gewandtheit im Umgang mit Personal

**Wir bieten:**

- eine verantwortungreiche Stellung
- den Ansprüchen entsprechende Anstellungsbedingungen

Für verschiedene Planungsaufgaben suchen wir einen beweglichen

## technischen Assistenten

als selbständiger Mitarbeiter für die Projektierung von Fernsehverteilanlagen. Zum Aufgabenbereich gehören ebenfalls vielfältige Kontakte mit Behörden, Unternehmern, sowie unseren verschiedenen Abteilungen in der ganzen Schweiz. Dem neuen Mitarbeiter soll die Möglichkeit gegeben werden, aktiv bei der Gestaltung seines neuen Aufgabenbereichs mitzuwirken.

**Wir verlangen:**

- Verständnis für das Gebiet der Fernsehtechnik, wenn möglich mit Erfahrung auf dem Gebiet der Installation
- Kontaktfreudigkeit in der Zusammenarbeit im Team
- gutes Auffassungsvermögen

**Wir bieten:**

- Eine abwechslungsreiche Tätigkeit
- Interessante Anstellungsbedingungen
- Aufstiegsmöglichkeiten in verantwortungsvolle Positionen

**Schreiben Sie uns bitte an die Technische Direktion Rediffusion AG, Postfach, 8036 Zürich, oder rufen Sie uns an (051) 27 00 90.**

LE SERVICE DE L'ÉLECTRICITÉ de la  
Ville de Monthey

cherche un

227

## contrôleur des installations électriques intérieures diplômé

Faire offres manuscrites en y joignant les  
pièces habituelles, à la Direction des Ser-  
vices Industriels de la Ville de Monthey.

## Führendes Kraftwerkunternehmen

in der Südostschweiz sucht durch uns  
einen jüngeren, qualifizierten (ETH/EPUL  
oder HTL) P 44-1900-14

## Elektroingenieur

Als weitgehend selbständiger Ingenieur  
sollte er sich vor allem mit Hoch- und  
Niederspannungsanlagen befassen. Fach-  
liche Ausrichtung auf Starkstromtechnik  
mit Kenntnissen in der Schwachstrom-  
technik wäre erwünscht.

Neuzeitlich ausgebaute Anstellungsbe-  
dingungen. 256

Interessenten (nicht unter 28) sind geben-  
ten, ihre Eingabe mit handschriftlichem  
Begleitschreiben oder ihre Anmeldung  
zu einer orientierenden Besprechung zu  
richten an:

**Arbeitspsychologisches Institut**  
**Dr. C. Halter**  
Universitätsstrasse 69, Postfach 273,  
8033 Zürich

Unser Institut sichert Ihnen nach Wunsch  
volle Diskretion zu. Tel. (051) 26 39 54

## Elektrizitätswerk der Stadt Winterthur

Wir suchen auf 1. April 1970 einen

## Vizedirektor

### Aufgabenkreis:

Stellvertretung des Direktors. Einarbei-  
tung in sämtliche Belange des Werkes.  
Bei Eignung spätere Übernahme der  
Direktion. 257

### Anforderungen:

Abgeschlossenes Studium an einer tech-  
nischen Hochschule oder an einer höhe-  
ren technischen Lehranstalt, praktische  
Tätigkeit in einem Elektrizitätswerk oder  
in der Industrie, initiative Persönlichkeit,  
Fähigkeit, ein Team von guten Mitarbei-  
tern zu führen.

### Anmeldung:

Bewerbungen mit den üblichen Unterla-  
gen und handgeschriebenem Lebenslauf  
sind bis zum 15. Oktober 1969

an das Werkamt der Stadt Winterthur,  
8400 Winterthur, zu richten.



Wir möchten einem fachlich gut ausgewiesenen

## Elektroingenieur-Techniker HTL

im Sektor Steuerungsanlagen interessante und  
vielseitige Aufgaben übertragen. Sofern Sie  
Ihre Erfahrungen in der digitalen Elektronik und  
den Logikschaltungen auch auf das Gebiet der

### Pneumatik und Pneumoniik

ausdehnen möchten, sollten Sie sich mit uns in  
Verbindung setzen. Sie erfahren eine gründliche  
Ausbildung (z. T. im Ausland), wobei Ihnen  
eventuelle Vorkenntnisse in der Pneumatik von  
Nutzen sein könnten. Ihre spätere Aufgabe wird  
es sein, pneumonische Steueranlagen zu projek-  
tieren. P 25-9213

Einem initiativen Bewerber bieten wir eine  
selbständige, verantwortungsvolle Tätigkeit mit  
guten Aufstiegsmöglichkeiten.

Wir erwarten gerne Ihre handgeschriebene  
Offerte mit den üblichen Unterlagen, die Sie  
bitte unter dem Kennwort «Pneumoniik» an  
unsere Direktion adressieren wollen. 254

### WEBER AG

Fabrik elektrotechnischer Artikel und Apparate  
6020 Emmenbrücke, Telefon (041) 5 22 44

# WEIDMANN AG

sucht

## **Elektroingenieur (Fachrichtung Starkstrom) Dipl. Ing. ETH oder EPUL**

Dem geeigneten Bewerber möchten wir wichtige **Aufgaben** übertragen in **Entwicklung** (Planung, Überwachung und technisch/kommerzielle Auswertung von Versuchen) im Zusammenhang mit der Anwendung von Transformatorboard sowie **Kundenberatung** (Empfang bzw. Besuch und Beratung einer internationalen Kundschaft); evtl. weitere Aufgaben (wie Literatur-Recherchen, Betreuung des technischen Kataloges usw.).

**Erforderlich sind:** vertiefte Kenntnisse des Baues von Leistungs-Transformatoren, Erfahrungen im Laborbetrieb; Freude an selbständigem Arbeiten; Sprachkenntnisse. 261

Wir beabsichtigen, nach gründlicher Einarbeitung dem Bewerber auch die Führung der Verkaufsabteilung und des elektrotechnischen Labors während der Abwesenheit des Direktors zu übertragen.

Wir bieten eine abwechslungsreiche, **ausbaufähige Stellung**; die Erteilung der Prokura würde raschmöglichst erfolgen. Neben unseren ausgebauten Sozialleistungen kann dem Bewerber auf Wunsch eine moderne Firma-Wohnung vermittelt werden.

Ihre ausführliche Bewerbung oder vorläufige Kurzofterte erbitten wir an Herrn Dr. F. Tschudi, Delegierter des Verwaltungsrates der

**H. WEIDMANN AKTIENGESELLSCHAFT, 8640 Rapperswil**

# WEIDMANN AG





Infolge Pensionierung des bisherigen Stelleninhabers suchen wir baldmöglichst einen Mitarbeiter als OFA 52.685.002/1

## **Chef für das Büro Energieverrechnung und Zählerwesen**

Herren, die auf dem Gebiet des Tarif- und Vertragswesens, der Elektrowirtschaft und Elektrizitätsanwendung sowie der Energieverrechnung und der Energiemessung Erfahrung haben und Schriftgewandtheit besitzen, bitten wir um Bewerbungen mit den üblichen Ausweisen und Unterlagen an 231

**Nordostschweizerische Kraftwerke AG,  
Betriebsdirektion, Postfach, 5401 Baden.**

## **ELEKTRO-WATT INGENIEURUNTERNEHMUNG AG**

sucht

P 44-1824

### **Elektroingenieur**

für die Projektierung von Anlagen der **Nachrichten- und Fernwirktechnik** (Trägerfrequenz-, Richtstrahl-, Fernsteuer-, Fernmess- und Telefonanlagen). Die Tätigkeit umfasst Vorstudien, Kostenschätzungen, Ausschreibungen und Offertvergleiche, Bestellungsbearbeitung und Inbetriebsetzungen im In- und Ausland.

Die Bewerber sollten auf einem der angeführten Fachgebiete Erfahrung besitzen und mindestens eine Fremdsprache beherrschen. 263

Interessenten wollen bitte Ihre Anfragen unter dem Kennzeichen GI an das

**Personalbüro der Elektro-Watt, Postfach, 8022 Zürich,  
Telefon (051) 23 76 41, richten.**

Auf Wunsch wird ein Bewerbungsformular abgegeben.

## **BKW**

Wir suchen für unsern Hauptsitz in Bern einen

### **Elektroingenieur- Techniker HTL**

für die P 05.569

### **zentrale Einsatzplanung von Kraftwerken.**

Die notwendigen Spezialkenntnisse werden während der Einarbeitungszeit durch die BKW vermittelt und später an internen Kursen vertieft.

Anfragen oder Bewerbungen richten Sie bitte an die 255

**Personalabteilung der Bernischen Kraftwerke AG  
Viktoriaplatz 2, 3000 Bern, Telefon (031) 41 44 01**

## **EBM**

Grösseres Unternehmen der Stromversorgung in der Region Basel (Jahresumsatz über 500 Mio. kWh) sucht für seine Leitungsbauabteilung P 03-1327

### **Ingenieur HTL**

#### **Arbeitsgebiet:**

- Projektierung und Bau von Hoch- und Niederspannungskabel- und Freileitungs-Netzen 237
- Überwachung und Betrieb von Hoch- und Niederspannungs-Netzen
- Mündlicher und schriftlicher Verkehr mit Amtsstellen und Energiebezügern
- Projektierung und Bau von Strassenbeleuchtungs-Anlagen

#### **Anforderungen:**

- Diplom einer höheren technischen Lehranstalt (Technikum), Fachrichtung Starkstrom
- Erfahrung in Elektrizitätswerkbetrieb erwünscht, aber nicht Bedingung
- Schweizer Bürger

#### **Wir bieten:**

- Interessante und weitgehend selbständige Tätigkeit
- Zeitgemässe Salarierung
- Fünf-Tage-Woche
- Pensions- und Hinterbliebenenversicherung
- Betriebskrankenkasse

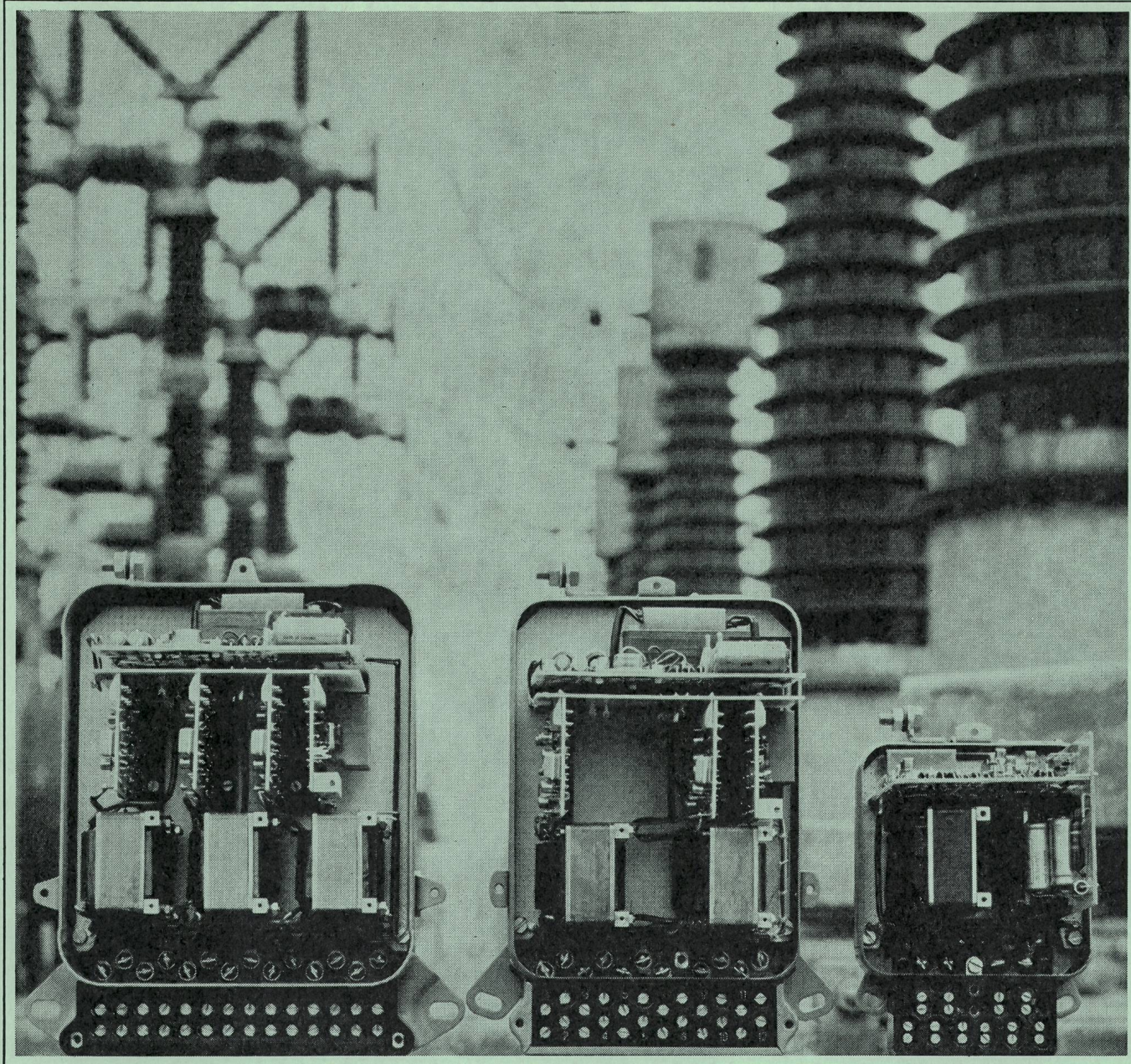
Handschriftliche Bewerbungen mit Bild, Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Angabe von Referenzen und Gehaltsansprüchen sind zu richten an die

**Direktion der ELEKTRA BIRSECK, 4142 Münchenstein 2**



# Câbles électriques Cortailod

Notre production couvre tous les types d'isolations, de gaines et d'armures. C'est la garantie d'un conseil objectif.  
Unsere Produktion umfasst sämtliche Isolations-Mantel- und Armierungsarten. Dies bürgt für eine objektive Beratung.



3559 K

## LEISTUNG **statisch** MESSEN, NUR UM «up to date» ZU SEIN?

Das ist sicher kein ausreichender Grund, vor allem, weil es andere und bessere Gründe dafür gibt.

### Grund 1:

Der Statische Meßumformer X ist elektronisch, wartungsfrei, lageunabhängig und unempfindlich gegen Vibrationen und Stöße.

### Grund 2:

Der Statische Meßumformer X ist spannungsfest. Seine Prüfspannung von 4 kV (1 Minute, 50 Hz) und seine Stoßhaltespannung von bis zu 7 kV können sich sehen lassen.

### Grund 3:

Der Statische Meßumformer X ist genau. Die Klasse 0,5 ist serienmäßig und bei weitem nicht knapp bemessen. Und die Genauigkeit bleibt. Ein weiterer Vorteil ist die im Verfahren begründete Linearität der Messung, wichtig bei Summierungen.

### Grund 4:

Der Statische Meßumformer X ist klein. Die Außenmaße seiner Gehäuse sind: mit einem Meßsystem ca. 10 x 10 cm, mit zwei Systemen ca. 14 x 17 cm und mit drei Systemen ca. 18 x 17 cm.

### Grund 5:

Der Statische Meßumformer X ist vielseitig. Bereits verstärktes Ausgangssignal von  $\pm 2,5$  mA,  $\pm 5$  mA oder  $\pm 10$  V. Speisung mit Wechsel- oder Gleichstrom. Messung von Wirk- oder Blindleistung mit ein, zwei und drei Systemen.

### Grund 6:

Der Statische Meßumformer X ist preiswert (seinen Preis wert).

**LANDIS & GYR**

**LANDIS & GYR AG  
ZUG SCHWEIZ**



Elektrizitätszähler  
Fernwirktechnik  
Wärmetechnik  
Rundsteuerung  
Kernphysik